

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

DESTOUCHES (ANDRÉ CARDINAL)



ISSÉ

PASTORALE HÉROÏQUE EN 5 ACTES et un Prologue

Paroles de **LA MOTTE** de l'Académie française

Représentée à Trianon devant le Roi le 17 Décembre 1697

et à l'Académie Royale de Musique le 30 Décembre de la même année

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR **HECTOR SALOMON**

Edition conforme aux Exemplaires et Manuscrits de la Bibliothèque du Th^{re} de l'Opéra

PRIX 15^f NET

A l'Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Ecrivains

THÉODORE MICHAELIS, ÉDITEUR

PARIS - 45 - 47, RUE DE MAUBEUGE 45 - 47, PARIS

BROUËT FRÈRES

MUSIC

Imp. Mouton, Paris

THÉODORE MICHAELIS
ÉDITEUR
PARIS - 45 - 47, RUE DE MAUBEUGE

ISSÉ

PASTORALE HÉROÏQUE

REPRÉSENTÉE DEVANT SA MAJESTÉ A TRIANON

le 17 Décembre 1697

PAR L'ACADÉMIE ROYALE DE MUSIQUE

Mise en Musique

Par Monsieur DESTOUCHES

Sur-Intendant de la Musique du Roy, et Inspecteur général de son Académie
de Musique.

A PARIS

DE L'IMPRIMERIE DE JEAN-BAPTISTE-CHRISTOPHE BALLARD

Seul Imprimeur du Roy, pour la Musique, et Noteur de la Chapelle de Sa Majeste.

MDCCXXIV

AVEC PRIVILÈGE DU ROY

AU ROY

SIRE,

La bonté avec laquelle Vostre Majesté a déjà entendu une partie de cet ouvrage, luy a fait une réputation bien au-dessus de mes espérances. Je ne sçay si le Prologue et la dernière Feste que j'y ay ajoutez par ses Ordres mériteront le même sort. Je ne présume point assez de moi pour oser l'espérer; mais au moins puis-je assurer V. M. que j'y ay travaillé avec plus de zèle et d'application qu'à tout le reste, si ce n'est avec plus de succes. Mon génie s'est excité par les considérations les plus nobles; j'ay songé combien il me serait glorieux de contribuer en quelque chose à la Feste du monde la plus magnifique, et la plus digne d'un grand Roy. Enfin, Sire, j'ay toujours eu présents les seuls motifs qui soient capables de me toucher, l'honneur de plaire à V. M., et la gloire de la delasser quelquefois des sérieuses occupations que lui donne le soin de rendre ses Peuples heureux. La même ardeur qui m'avait fait consacrer ma vie à son service dès mes premières années. m'a encore animé dans cet ouvrage. Si j'ay eu le bonheur d'y réussir, ce me sera une nouvelle raison de mettre mes soins à perfectionner un talent que je voüe à V. M. et qui ne m'est cher que par les occasions qu'il me donne de luy prouver mon zèle. Je suis avec le plus profond respect et le dévouement le plus entier.

Sire,
de Vostre Majesté,

Le très-humble et très-obéissant et très-fidel
serviteur et sujet : DESTOUCHES.

Le 17 Décembre 1697.

CHEFS-D'OEUVRE
DE
L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA, RAMEAU, PICCINNI, SALIERI,
GRÉTRY, etc.

ISSÉ

Musique de DESTOUCHES

INTRODUCTION

Destouches (André-Cardinal), compositeur dramatique, est né à Paris, en 1672.

Dans sa jeunesse, il fit le voyage de Siam avec le père Tachard, jésuite, à qui il promit d'entrer, dès son retour en France, dans la Compagnie de Jésus. Mais plus tard, oubliant sa promesse, il préféra la carrière militaire, que son humeur inconstante lui fit bientôt abandonner pour se livrer à l'étude de la musique.

Issé, est le premier ouvrage qu'il écrivit, et son instruction musicale était encore bien incomplète. Les irrégularités d'écriture que le lecteur trouvera dans cet ouvrage, trahissent, en effet, l'inexpérience de notre auteur, mais, à part ces lacunes techniques, il faut signaler une belle déclamation pleine de grandeur et rappelant parfois les admirables récitatifs de Lully. Ses idées sont remplies de grâce et de fraîcheur et si l'on relève parfois un peu de monotonie dans cet opéra, c'est plutôt à l'auteur des paroles qu'il faut s'en prendre, qu'au musicien, qui n'a pas toujours eu l'occasion de montrer la fertilité de son inspiration.

Issé, Pastorale héroïque, d'abord en 3 actes et un prologue, fut représentée pour la première fois à Trianon devant Louis XIV, le 17 décembre 1697, à l'occasion des noces du duc de Bourgogne. Cet ouvrage eut, dès cette époque, un très grand succès, et, transformé en cinq actes et un prologue, il fut donné à six reprises différentes, en 1708, en 1719, en

1721, en 1733, en 1741. Il fut représenté sans le prologue à Versailles devant le roi Louis XV, sur le théâtre des petits appartements, le 20 novembre 1749, avec la distribution suivante :

<i>Apollon</i>	Le vicomte DE ROHAN.
<i>Pan</i>	Le chevalier DE CLERMONT.
<i>Issé</i>	La marquise DE POMPADOUR.
<i>Doris</i>	La marquise DE MARCHAIS.
<i>Hilas</i>	Le marquis DE LA SALLE.
<i>Le grand-prêtre de Dodone</i>	Le duc D'AYEN.

Parmi les morceaux les plus remarquables, nous signalerons au prologue, le morceau intitulé : *Bruit de guerre*, suivi de l'air de *l'Hespéride*. Cet air est superbe d'énergie et de caractère. La déclamation en est fort belle et l'on y découvre les germes inspirateurs de Gluck. L'intervention de l'orchestre vient, comme chez le grand maître allemand, renforcer l'expression des paroles, et les vocalises qui ornent ce morceau sont bien dans la caractéristique de l'époque.

Remarquons encore, dans le prologue, le chœur : « *Charmants hautbois*. »

Au 1^{er} acte, le joli andante : « *Quand on a souffert une fois* », le duo de Philémon et Pan, les airs de ballet, le chœur de bergères.

Au 2^e acte, le duo de Pan et Doris; au 3^e, le bel air de Pan : « *Sombres déserts*, la grande scène des Prêtres »; au 4^e, l'air d'Issé, et enfin au 5^e acte, le charmant air de Doris concertant si ingénieusement avec les flûtes.

On raconte qu'à l'issue de la première représentation d'*Issé*, Louis XIV, ravi de l'ouvrage, fit remettre à Destouches une gratification de 200 louis, déclarant que « depuis la mort de Lully, aucune musique ne lui avait fait tant de plaisir ».

La célèbre basse, *Chassé*, (créateur du rôle d'*Hercule*) avait des prétentions à la noblesse et s'était retiré du théâtre. Après s'être ruiné dans une entreprise, il voulut reparaitre à l'Opéra dans le rôle qu'il avait créé. On fit à ce sujet l'épigramme suivante :

Avez-vous entendu Chassé
Dans la pastorale d'*Issé* ?
Ce n'est plus cette voix tonnante,
Ce ne sont plus ces grands éclats :
C'est un gentilhomme qui chante
Et qui ne se fatigue pas.

Deux parodies ont été faites sur *Issé* : l'une de Dominique, les

Amours de Vincennes, et l'autre de Romagnesi, *les Oracles*, ont été représentées au Théâtre-Italien.

Après avoir écrit *Issé*, Destouches comprit la nécessité de compléter ses études harmoniques, mais il est à remarquer que devenu plus habile, il fut généralement moins heureux dans ses inspirations. Cependant, quelques-uns de ses ouvrages jouirent d'une certaine vogue. *Issé* fut suivi d'*Amadis de Grèce* (1699), de *Marthésia* (même année), d'*Omphale* (1701); (un grand succès) *du Carnaval et la Folle* (1703). En 1712, il donna *Callirhoé*. Cet ouvrage, quoique ayant réussi, ne plut pas à tout le monde, et c'est par les vers suivants qu'un rimeur caustique exerça sa verve railleuse :

Roy (1) sillé
Pour l'être encore
Fait éclore
Sa *Callirhoé* :
Et Destouches
Met sur ses vers
Une couche
D'insipides airs.
Sa musique
Quoiqu'étique
Flatte et pique
Le goût des badauds.
Heureux travaux !
L'ignorance
Récompense
Deux nigauds.

(1) Auteur du poème de *Callirhoé*.

En 1714, il donna *Télémaque*, en 1718, *Sémiramis*, en 1725, les *Éléments* en collaboration avec Lalande, et enfin en 1726, les *Stratagèmes de l'Amour*.

Nous avons dit qu'*Issé* avait été représenté dans l'origine à Trianon ; la mise en scène était particulièrement brillante. Quant au sujet de la pièce, l'auteur l'a exposé dans ce vers qu'il a mis en tête de son œuvre :

Ut Phœbus pastor Macarei deluserit Issen.
(*Métamorph.*, lib. IV.)

« Comment Apollon en berger trompa Issé. »

Dans le prologue, le théâtre représente le jardin des Hespérides. Les arbres sont chargés de fruits d'or ; et l'on découvre dans le fond l'entrée de ce jardin, défendue par un dragon qui vomit incessamment des flammes. Les Hespérides forment la première entrée. Un bruit de guerre

interrompt leurs jeux, et l'on découvre Hercule qui approche du monstre, le terrasse et l'immole. Jupiter descend du ciel et félicite Hercule en ces termes :

Que ton bras se repose ainsi que mon tonnerre.
Mon fils, termine tes travaux.
Jouis toi-même du repos
Que ta valeur donne à la terre.
Venez, peuples, accourez tous.
Jouissez de la paix, accourez tous.
Les fruits en sont pour vous.
Il n'en veut que la gloire.

Les peuples accourent alors et témoignent leur allégresse en chantant des chœurs. Le prologue n'a aucun rapport avec la pièce. C'est une allégorie dont La Motte exprime le sens dans les termes suivants :

« Le jardin des Hespérides représente l'abondance ; le dragon qui en défend l'entrée y signifie la guerre, qui, suspendant le commerce, ferme aux peuples qu'elle divise, la voie de l'abondance ; enfin, Hercule qui, par la défaite du dragon, rend ce jardin accessible à tout le monde, est l'image exacte du Roi, qui n'a vaincu tant de fois que pour pouvoir terminer la guerre, et rendre à ses peuples et à ses voisins l'abondance qu'ils souhaitaient. »

Les courtisans eussent eu mauvaise grâce, certes, à ne pas trouver l'opéra fort beau, et l'on conçoit aisément qu'il n'ait pas déplu au roi Soleil.

Les décors changeaient aussi fréquemment que de nos jours. Au 1^{er} acte, on voyait un hameau. Au 2^e acte, le palais d'Issé et ses jardins. Au 3^e, la forêt de Dodone. Au 4^e, une grotte habitée par l'Écho, le Sommeil, les Songes, les Zéphirs et les Nymphes ; quant au 5^e acte, la scène représentait « une solitude » qui se transformait bientôt après en un palais magnifique. On voyait alors les Heures qui (comme dans nos féeries d'aujourd'hui) descendaient du ciel sur des nuages, ainsi que tout le cortège du Dieu du jour.

L'opéra se termine par un chœur général célébrant l'Hymen et l'Amour, chanté par des troupes de peuples des quatre parties du monde, désignées sous le nom de « troupes d'Européens, de Chinois, d'Américains et d'Égyptiens, le tout des deux sexes ».

Destouches fut surintendant de la musique du roi et inspecteur général de l'Opéra depuis 1743. Il mourut à Paris, en 1749, à l'âge de 77 ans.

Hector SALOMON

ISSÉ

PASTORALE HÉROÏQUE EN 5 ACTES ET UN PROLOGUE

Paroles de LA MOTTE, de l'Académie française

Musique de DESTOUCHES

SURINTENDANT DE LA MUSIQUE DU ROI ET INSPECTEUR GÉNÉRAL DE SON ACADEMIE DE MUSIQUE

Représentée devant le Roi, à Trianon, le 17 décembre 1697, par l'Académie royale
de Musique

PERSONNAGES

PERSONNAGES DU PROLOGUE

PRINCIPAUX INTERPRÈTES DE LA CRÉATION

<i>La Première Hespéride.</i>	La D ^{ne} DESMATINS.
<i>Hercule.</i>	Les sieurs HARDOUIN.
<i>Jupiter.</i>	— THÉVENARD.
<i>Chœur et troupe d'Hespérides.</i>	
<i>Troupe de Peuples.</i>	

PASTORALE

PERSONNAGES

ACTEURS

<i>Apollon, déguisé en berger, sous le nom de Philémon</i>	Les sieurs DU MESNY,
<i>Pan, déguisé en berger, confident d'Apollon.</i>	— DUN.
<i>Hilas, berger.</i>	— THÉVENARD,
<i>Un Berger.</i>	— BOUTELOU,
<i>Le Grand Prêtre de la forêt de Dodone.</i>	— HARDOUIN,
<i>Issé nymphe, fille de Macarée.</i>	Les D ^{nes} ROCHOIS et DESMATINS
<i>Doris, sœur d'Issé.</i>	— MOREAU,

Suite d'Hilas, représentant des Plaisirs, Troupes de Bergers, de Bergères, de Prêtres et de Paysannes, Troupe de monstres, Troupes de Faunes, de Dryades, de Silcains et de Satyres, Troupes de Zéphirs, Troupes d'Europeens et d'Européennes, Troupes d'Américains et d'Américaines, Troupe de Chinois et de Chinoises, Troupes d'Egyptiens et d'Egyptiennes.

TABLE THÉMATIQUE

OUVERTURE	1
---------------------	---

PROLOGUE

LES HESPÉRIDES (solo et chœur). — Nous jouissons ici	3
CHŒUR. — Que de nos plus doux chants	7
AIR POUR LES HESPÉRIDES (ballet)	10
BRUIT DE GUERRE.	14
CHŒUR DES HESPÉRIDES. — Dieux ! Quel succès !	18
AIR (HERCULE). — Craignez-vous que mon bras	21
AIR POUR LA DESCENTE DE JUPITER	22
AIR (JUPITER). — Que ton bras se repose	23
CHŒUR. — Allons, allons, accourons tous.	26
PREMIER AIR POUR LES PEUPLES (ballet).	33
PREMIER ET DEUXIÈME MENUET.	34
LA PREMIÈRE HESPÉRIDE (air). — Que ces lieux sont d'heureux asiles !	35
DEUXIÈME AIR POUR LES PEUPLES (ballet)	36
PRÉLUDE ET AIR DE LA PREMIÈRE HESPÉRIDE. — Beaux lieux !	37
AIR DE TROMPETTES	39
CHŒUR. — Charmants hautbois, douces musettes.	40
AIR (JUPITER). — Alcide, ce grand jour	48
ENTR'ACTE	50

ACTE PREMIER

AIR (PHILÉMON). — Quand on a souffert.	52
DUO (PHILÉMON, PAN). — A qui vous plaignez-vous	55
AIR (ISSÉ). — Heureuse paix	60
DUO (DORIS, ISSÉ). — J'aime à vous voir	63
AIR (DORIS). — Quand un doux penchant	67
MARCHE.	69
AIR (HILAS). — Nymphes, jugez ici	69
CHŒUR. — Aimez, aimez	73
DEUXIÈME AIR (ballet).	81
CHŒUR DE BERGÈRES. — Les doux plaisirs	82
PASSE-PIED (ballet)	83
RÉCIT (HILAS ET ISSÉ). — Sans succès, belle Issé	85
CHŒUR. — Aimez, aimez	88
ENTR'ACTE	90

ACTE II.

AIR ET RÉCITS (ISSÉ, DORIS, PHILÉMON). — Amour, laisse mon cœur	91
DUO (PAN, DORIS). — Ne songez point à m'éviter.	99
MARCHE.	109
CHŒUR. — Changeons toujours dans nos amours	110
PREMIER AIR (ballet)	115
LE BERGER. — Formez les plus doux nœuds.	116
CHŒUR. — Formez les plus doux nœuds.	117
DEUXIÈME AIR (ballet).	121
GIGUE (ballet).	122

AIR (DORIS). — Des oiseaux de ces lieux charmants	124
PREMIER RIGAUDON.	127
DEUXIÈME RIGAUDON	127

ACTE III.

DUO (PHILÉMON, PAN). — La Nymphé est sensible à mes vœux.	129
AIR (PAN). — Sombres déserts	134
RÉCITS (HILAS, ISSÉ). — Cruelle, vous souffrez ici	138
DUO (PAN, DORIS). — Doris, je vous cherche en tous lieux.	144
MARCHE.	154
AIR (LE GRAND PRÊTRE). — Miuistres révéérés	155
CHOEUR. — Commençons nos mystères.	156
AIR (LE GRAND PRÊTRE). — Arbres sacrés.	158
PRÉLUDE POUR LE GRAND PRÊTRE	162
AIR (GRAND PRÊTRE). — Mais déjà dans chaque branche	162
CHOEUR. — Chantous, chantons Issé	166
PREMIER AIR POUR LES FAUNES (ballet).	175
AIR (UNE DRYADE). — Ici les tendres oiseaux.	176
PREMIER PASSEPIED (ballet).	179
DEUXIÈME PASSEPIED (ballet).	179
ENTR'ACTE. Air de Trompettes.	181

ACTE IV.

AIR (ISSÉ). — Funeste amour.	182
CHOEUR ET ISSÉ. — Belle Issé.	187
SARABANDE	191
ISSÉ. — C'en est fait.	192
AIR (LE SOMMEL). — Songes, pour Apollon	194
AIR (HILAS). — Que vois-je ! c'est Issé.	196
DUO (ISSÉ ET HILAS). — Qu'ai-je pensé ?	200
RÉCIT (PAN, ISSÉ). — Philémon, belle Issé.	204
ENTR'ACTE	205

ACTE V.

AIR (DORIS). — Chantez oiseaux.	207
DUO (PAN, DORIS). — Quel sujet a conduit Doris	211
AIR (PAN). — Heureuse mille fois.	217
DUO (ISSÉ, PHILÉMON). — Non, je ne puis me rassurer	219
(APOLLON, ISSE, LES HEURES)	232
MARCHE DES NATIONS.	232
CHOEUR. — Que tes plaisirs sont doux !	233
AIR POUR LES EUROPÉENS (ballet)	243
MENCET	244
COUPLET (UNE EUROPÉENNE), — Ah ! que d'attraits.	244
CHOEUR. — Ah ! que d'attraits.	245
AIR DES AMÉRICAINS (ballet).	248
COUPLET (UN AMÉRICAIN). — Peut-on jamais braver l'amour	249
AIR POUR LES ÉGYPTIENS (ballet.	252
AIR DES CHINOIS (ballet)	253
CHOEUR. — Que tes plaisirs sont doux !	255

DESTOUCHES ANDRÉ CAROINAL



ISSE
1697
PASTORALE HÉROÏQUE

ISSÉ

PASTORALE HÉROÏQUE,

EN 5 ACTES et UN PROLOGUE

Paroles de LA MOTTE.

Musique de DESTOUCHES.

OUVERTURE

Maestoso.

PIANO.

f

Dim. *Cresc.* 1.

2.
Allegretto. *p*

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a complex texture with many beamed notes and chords. A fermata is placed over a chord in the upper staff towards the end of the system.

The second system of musical notation continues the piece. It features a prominent melodic line in the upper staff with a slur over a group of notes. The lower staff provides a steady accompaniment with beamed eighth notes.

The third system of musical notation includes a trill (tr) in the upper staff. The music continues with intricate rhythmic patterns and chordal structures in both staves.

The fourth system of musical notation shows a continuation of the melodic and harmonic themes. The upper staff has several slurs and the lower staff maintains a consistent rhythmic accompaniment.

The fifth system of musical notation features a series of slurs in the upper staff, indicating a continuous melodic phrase. The lower staff continues with its accompaniment.

The sixth and final system of musical notation on this page concludes the piece. It features a double bar line at the end of the system, indicating the end of the music.

Lentement.

SCÈNE PREMIÈRE

LES HÉSPÉRIDES

Le théâtre représente le jardin des Hespérides; les arbres sont chargés de fruits d'or, et l'on découvre dans le fond, l'entrée de ce jardin, défendue par un Dragon qui vomit incessamment des flammes.

Moderato.

1^{re} HÉSPÉRIDE.

Nous jou-is-sont i - ci d'u-ne dou-ceur pro-fon-de; L'a-bon-

PIANO.

Nous jou-is-sont i - ci d'u-ne dou-ceur pro-fon-de; L'a-bon-

- dan-ce en ces lieux re-gne de tou-tes parts; Nos bois et nos ver-

- dan-ce en ces lieux re-gne de tou-tes parts; Nos bois et nos ver-

- gers of - frent à nos re-gards Les seuls biens qu'a - do-re le

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one flat. The lyrics are: "- gers of - frent à nos re-gards Les seuls biens qu'a - do-re le".

mon - de. Nos bois et nos ver - gers of - frent à nos re -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "mon - de. Nos bois et nos ver - gers of - frent à nos re -".

- gards Les seuls biens qu'a - do-re le mon - de.

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- gards Les seuls biens qu'a - do-re le mon - de." The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte).

Vivement.
Leurs fruits sont en - vi - és du res - te des lu -

Vivement.
Dim. p

The fourth system begins with a new section marked *Vivement.* The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are: "Leurs fruits sont en - vi - és du res - te des lu -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *Dim.* and *p* (piano).

- mains, Mais nous ne craignons rien du désir qui les pres - se Et ce Dra-

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- mains, Mais nous ne craignons rien du désir qui les pres - se Et ce Dra-". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

-gon veil-le sans ces-se Pour sau-ver nos tré-sors de leurs pro-fa-nes

main, Et ce Dra-gon veil-le sans ces-se Pour sau-ver nos tré-sors de

leurs pro-fa-nes mains *gracieusement et légèrement.*

p *p*

Que de nos plus doux chants ces jar-

-dins re-ten-tis-sent Gé-lé-brons l'heu-reux sort qui com-ble nos dé-sirs.

Pour goûter de nouveaux plaisirs Chantons ceux dont nos

ceurs jouissent. Pour goûter de nou-

veaux plaisirs Chantons ceux dont nos cœurs jouissent.

Chantons ceux dont nos cœurs jouissent.

Que de nos plus doux chants ces jar -

- dins re - ten - tis - sent Cé - lé - brons l'heureux sort qui com - ble nos dé -

- sirs. Cé - lé - brons l'heureux sort qui com - ble nos dé - sirs.

CHŒUR DES HESPÉRIDES

1^{rs} soprani

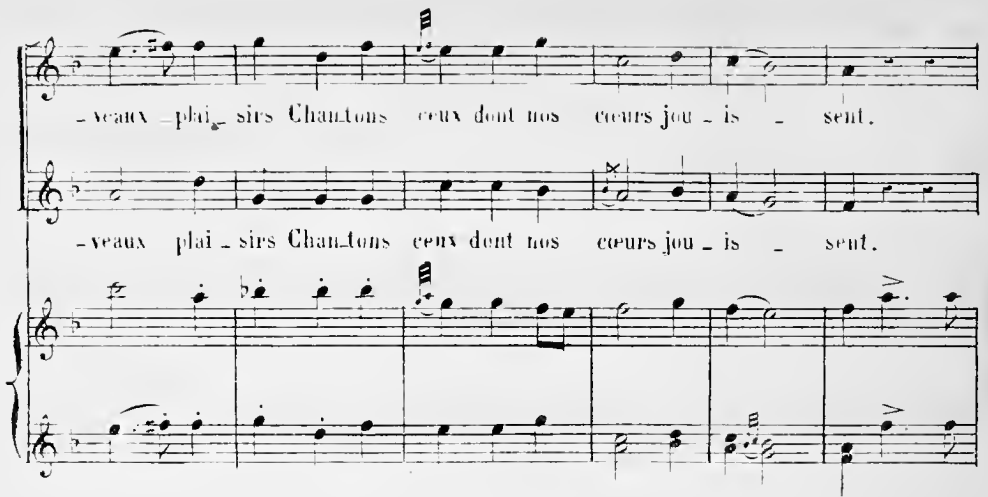
Que de nos plus doux chants ces jar - dins re - ten - tis - sent, Cé - lé - brons l'heureux

2^{ds} soprani

Que de nos plus doux chants ces jar - dins re - ten - tis - sent, Cé - lé - brons l'heureux

sort qui com - ble nos dé - sirs. Pour goû - ter de nou -

sort qui com - ble nos dé - sirs. Pour goû - ter de nou -



-veaux plai_sirs Chantons ceux dont nos cœurs jou_is_sent.

-veaux plai_sirs Chantons ceux dont nos cœurs jou_is_sent.



Pour goû_ter de nou_veaux_plai_sirs Chantons ceux dont nos

Pour goû_ter de nou_veaux_plai_sirs Chantons ceux dont nos



cœurs jou_is_sent, Chantons ceux dont nos

cœurs jou_is_sent, Chantons ceux dont nos

cœurs — jou — is — sent. Que de nos plus doux

cœurs — jou — is — sent. Que de nos plus doux

chants ces jar — dins re — ten — tis — sent. Cé — lé — brons l'heureux sort qui com —

chants ces jar — dins re — ten — tis — sent. Cé — lé — brons l'heureux sort qui com —

— ble nos dé — sirs. Cé — lé — brons l'heu — reux sort qui com — ble nos dé — sirs.

— ble nos dé — sirs. Cé — lé — brons l'heu — reux sort qui com — ble nos dé — sirs.

AIR POUR LES HESPERIDES

Andante.

PIANO.

f

p

f

pff

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture with chords and melodic fragments.

Third system of piano accompaniment, marked with a forte 'f' dynamic.

Fourth system of piano accompaniment, showing complex chordal structures and melodic movement.

Fifth system of piano accompaniment, concluding the instrumental section with sustained chords.

1a 1^{re} HESPERIDE.

Sixth system featuring a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "De ce sé - jour Nous chas - sons l'A - mour, No - tre". The piano part is marked with a piano 'p' dynamic.

H

paix est cer - tai - ne, De ce sé - jour nous chas - sons l'A -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are 'paix est cer - tai - ne, De ce sé - jour nous chas - sons l'A -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

H

- mour. on n'y craint point sa chaî - ne. Les jeux vien - nent tous sy ras -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- mour. on n'y craint point sa chaî - ne. Les jeux vien - nent tous sy ras -'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chordal textures in the right hand.

H

- sembler pour nous. Nous y gou - tous un sort plein d'ap - pas. Il

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- sembler pour nous. Nous y gou - tous un sort plein d'ap - pas. Il'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) above the vocal line.

H

n'est point de pei - ne Ou — l'A - mour n'est pas. De ce sé

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'n'est point de pei - ne Ou — l'A - mour n'est pas. De ce sé'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) below the vocal line.

H

- jour Nous chas - sons l'A - mour, No - tre paix est cer - tai - ne, De

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- jour Nous chas - sons l'A - mour, No - tre paix est cer - tai - ne, De'. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

H
ce sé - jour nous chas - sons l'A - mour. On n'y craint point sa

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics "ce sé - jour nous chas - sons l'A - mour. On n'y craint point sa". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand.

H
chaî - ne. Les jeux vien - tent tous s'y ras - sem - bler pour nous.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "chaî - ne. Les jeux vien - tent tous s'y ras - sem - bler pour nous." The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand.

The third system of the musical score shows the piano accompaniment continuing. The right hand features a complex texture with sixteenth-note runs and chords, while the left hand maintains a steady bass line.

The fourth system of the musical score continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with grace notes and chords, and the left hand has a rhythmic bass line.

The fifth and final system of the musical score on this page shows the piano accompaniment concluding. The right hand has a final chordal structure, and the left hand ends with a steady bass line. The system concludes with a double bar line.

SCÈNE 2^{me}

HERCULE, LES HESPÉRIDES.

Un bruit de Guerre interrompt les jeux des Hespérides. et l'on découvre Hercule qui approche du Monstre.

BRUIT DE GUERRE.

1^{re}
HESPÉRIDE.

Vivement.

Quels sons!

PIANO.

f

f

H

quels bruits soudains!

f

f

H

Ciel! quel au - da - ci - eux vient chercher la

p

H

mort en ces lieux? Quels

f



sons! Quels bruits soudains!

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.



Ciel! Quel au - da - ci - eux - vient chercher la mort en ces

Musical score for the second system, including lyrics. The tempo is 2/4. The piano accompaniment features a complex rhythmic texture with chords and eighth notes.



lieux? *f* Charge de guerre.

Musical score for the third system, including lyrics. The tempo is 2/4. The piano accompaniment is marked with a forte (f) dynamic and includes a dense texture of chords and eighth notes.



Piano accompaniment for the fourth system, continuing the complex rhythmic texture of chords and eighth notes.



Piano accompaniment for the fifth system, concluding with a more melodic line in the right hand and a steady bass line in the left hand.

La 1^{re} HESPERIDE.
(Hercule combat le Monstre.)

Mons - tre, ser - vez no - tre co - lè - re! Tom - be notre en - ne -

1^{re} H. - mi sous vos coups re - dou - blés! Tom - be notre en - ne - mi sous vos

1^{re} H. coups re - dou - blés! Mons - tre, ser - vez no - tre co - lè - re!

1^{re} H. Tom - be notre en - ne - mi sous vos coups re - dou - blés! Tom - be notre en - ne -

1^{re} H. - mi sous vos coups re - dou - blés! hâtez - vous! Hâtez - vous! frappez,

1^{re}
H

per_cez, brû_lez ! brû_lez !

1^{re}
H

immo_lez-nous ce Té_mé_rai - re! Hâtez-vous! Hâtez-vous!

1^{re}
H

frappez, percez, brû_lez ! brû_

1^{re}
H

_lez ! im_mo_lez - nous ce Té_mé_rai -

1^{re}
H

- re!

f *p* *f*

Piano accompaniment for the first system, featuring two staves with treble and bass clefs. The music is in 2/4 time and includes dynamic markings *p* and *f*.

CHŒUR DES HESPÉRIDES.

Moderato.

1^{rs} Soprani.

Dieux! quel suc - cès! le Mons - tre perd la vi - e!

2^{ds} Soprani.

Dieux! quel suc - cès! le Mons - tre perd la vi - e!

PIANO.

Piano accompaniment for the second system, featuring two staves with treble and bass clefs. The music is in 2/4 time and includes a dynamic marking *f*.

All.

Notre en - ne - mi tri - om - phe! é - vi - tous sa fu -

Notre en - ne - mi tri - om - phe! é - vi - tous sa fu -

Piano accompaniment for the third system, featuring two staves with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time and includes a dynamic marking *p*.

ri - e!

ri - e!

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a 2/4 time signature with a key signature of one flat. The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands.

Notre enne_mi tri_omphé! évitons sa fu_ri - e!

Notre enne_mi tri_omphé! évitons sa fu_ri - e!

p *f* 5 4 5

The second system continues the vocal and piano parts. It includes dynamic markings *p* (piano) and *f* (forte). The piano accompaniment has a section with a triplet of eighth notes marked '5 4 5'. The vocal lines are clearly aligned with the lyrics.

Notre en_ne_mi tri_omphé! é_vi_tous sa fu_

Notre en_ne_mi tri_omphé! é_vi_tous sa fu_

p

The third system concludes the page. It features the same vocal and piano parts as the previous systems. A dynamic marking *p* is present in the piano accompaniment. The piano part ends with a series of chords and moving lines.

ri - e! Notre en-ne - ni tri -

ri - e! Notre en-ne - ni tri -

f *p*

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system has two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. Dynamics *f* and *p* are indicated. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment.

- omphé! E - vi - tons sa fu - ri - e!

- omphé! E - vi - tons sa fu - ri - e!

f

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The vocal lines continue with the lyrics '- omphé! E - vi - tons sa fu - ri - e!'. The piano accompaniment includes a section with a forte (*f*) dynamic, featuring a more complex rhythmic texture with sixteenth notes in the right hand.

Detailed description: This system contains the fifth system of music, which is entirely instrumental piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand.

Detailed description: This system contains the sixth system of music, which is entirely instrumental piano accompaniment. It continues the complex rhythmic texture from the previous system, ending with a double bar line and a final cadence.

HERCULE.. Moderato.

Crai - gnez - vous que mon bras vien - ne vous as - ser -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in bass clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment is written in treble and bass clefs with a 2/4 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "Crai - gnez - vous que mon bras vien - ne vous as - ser -".

- vir! et fai - re de vos fruits un in - jus - te pil -

The second system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in bass clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment is written in treble and bass clefs with a 2/4 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "- vir! et fai - re de vos fruits un in - jus - te pil -".

- la - ge? Non! je ne viens point les ra - vir, Mais je veux que le

The third system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in bass clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is written in treble and bass clefs with a 3/4 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "- la - ge? Non! je ne viens point les ra - vir, Mais je veux que le".

monde a - vec vous les par - ta - ge. A - près a -

The fourth system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in bass clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment is written in treble and bass clefs with a 2/4 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "monde a - vec vous les par - ta - ge. A - près a -".

- voir si - gna - lé tant de fois Et ma jus - tice et ma puis - san - ce Je ne pouvais pas

The fifth system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in bass clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment is written in treble and bass clefs with a 2/4 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "- voir si - gna - lé tant de fois Et ma jus - tice et ma puis - san - ce Je ne pouvais pas".

H

mieux cou - ron - ner mes ex - ploits Qu'en don - nant aux Mor - tels la

The first system of the musical score consists of a vocal line (marked 'H') and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are 'mieux cou - ron - ner mes ex - ploits Qu'en don - nant aux Mor - tels la'. The piano accompaniment is written for both the right and left hands, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

H

paix et l'a bon - dan - - - ce. Mais quel é - clat frap - pe mes

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a longer note value, and the lyrics are 'paix et l'a bon - dan - - - ce. Mais quel é - clat frap - pe mes'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

AIR POUR LA DESCENTE
DE JUPITER.

H

yeux! c'est Jupi - ter - qui des - cend dans ces lieux!

vous

Gracieusement.

The third system of the musical score begins with a new section. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature. The lyrics are 'yeux! c'est Jupi - ter - qui des - cend dans ces lieux!'. The piano accompaniment is in a treble clef with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The word 'vous' is written above the piano part, and 'Gracieusement.' is written below it.

The fourth system of the musical score shows the piano accompaniment for the 'vous' section. The right hand is in a treble clef with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

Haut; seul.

p

Basson; seul.

The fifth system of the musical score shows the piano accompaniment for the 'Basson; seul.' section. The right hand is in a treble clef with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The word 'Haut; seul.' is written above the piano part, and 'p' is written below it. The word 'Basson; seul.' is written below the piano part.

Two systems of piano music. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The music is in G major and 2/4 time, featuring a rhythmic accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

SCÈNE III.

JUPITER, HERCULE, LES HESPERIDES.

Gravement. (à Hercule.)

JUPITER.

Qu' ton bras se re - pose ain - si que mon ton - ner - re, Mon

PIANO.

p p

Fils, ter - mi - ne tes tra - vaux. jou - is toi - mè - me du re -

- pos - que ta va - leur donne à la ter - re.

1

Jou - is - toi - mê - me du re - pos _____ que ta va - leur donne à la

The first system of music consists of a vocal line on a bass clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and a half note. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Allegretto.

1

ter - re. Venez, Peuples, accourez-tous! ve - nez,

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegretto'. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line has a rest for the first measure, then continues with eighth notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'f' (forte) in the right hand.

1

Peu - ples, accou - rez-tous, jou - is - sez de la Paix, jou - is - sez de la

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line features a half note followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chords.

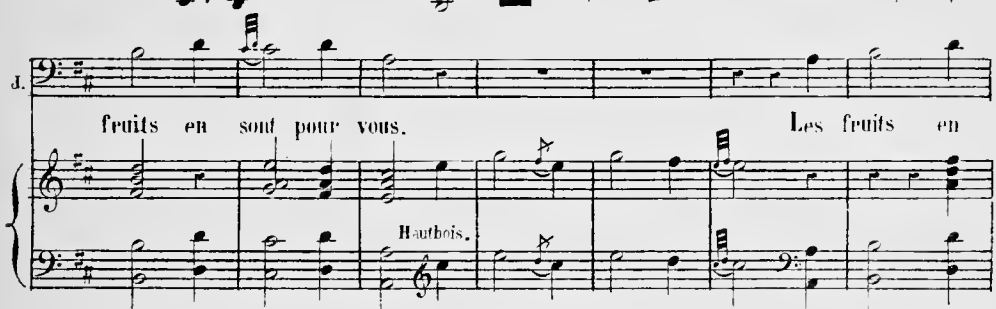
1

Paix. cé - lé - brez sa vic - toi - re, Les fruits en sont pour vous.

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line includes a trill (tr) on the final note. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords.

J.  Les fruits en sont pour vous: Il n'en

J.  veut que la gloi - re, Cé_lé_brez sa vic_toi - re. Les

J.  fruits en sont pour vous. Les fruits en

Hautbois.

J.  sont pour vous, Il n'en veut que la gloi -

J.  re, Il n'en veut que la gloi - re.

SCÈNE IV.

CHŒUR.

JUPITER, HERCULE, LES HESPÉRIDES.

Gai.

Soprani. *f* Allons, al_lons, ac_courons tous, allons, al_lons, ac_courons

Contralti. *f* Allons, al_lons, accourons tous, ac_courons

Ténors. *f* Allons, al_lons, accourons tous, ac_courons

Basses. Allons al_lons

PIANO. *f*

tous, ac_courons tous, jou_is_sons de la Paix, jou_is_sons de la

tous, ac_courons tous, jou_is_sons de la Paix, jou_is_sons de la

tous, ac_courons tous, jou_is_sons de la Paix, jou_is_sons de la

_lons, ac_courons tous, jou_is_sons de la Paix, jou_is_sons de la

Paix, Cé_lé_brons sa vic_ toi_re Cé_lé_brons sa vic_ toi_re .

Paix, Cé_lé_brons sa vic_ toi_re Cé_lé_brons sa vic_ toi_re .

Paix, Cé_lé_brons sa vic_ toi_re Cé_lé_brons sa vic_ toi_re .

Paix, Cé_lé_brons sa vic_ toi_re Cé_lé_brons sa vic_ toi_re .

f

f

Al_lons, al_lons, ac_courons

Al_lons, al_lons, al_lons, al_lons, ac_courons

Al_lons, al_lons, al_lons, al_lons, ac_courons

tous, al_lons, al_lons, ae_cou_rons tous, accourons tous, jou_is_sons de la
 al_lons, al_lons, ae_cou_rons tous, accourons tous, jou_is_sons de la
 _lons, ae_cou_rons tous, al_lons al_lons, accourons tous, jou_is_sons de la
 _lons, ae_cou_rons tous al_lons al_lons, accourons tous, jou_is_sons de la

Paix, cé_lé_brons sa vie_toi_re, Les fruits en sont pour nous. Il'en
 Paix, cé_lé_brons sa vie_toi_re, Les fruits en
 Paix, cé_lé_brons sa vie_toi_re, Les fruits en
 Paix, cé_lé_brons sa vie_toi_re, Les fruits en

veut que la gloi_re, Les fruits en sont — pour nous, Il n'en veut que la
 sont pour nous, Il n'en veut que la gloi - re Il n'en veut que la
 sont pour nous, Il n'en veut que la gloire Il n'en veut que la
 sont pour nous, Il n'en veut que la gloi - re, Il n'en veut que la

gloi - re.
 gloi - re.
 gloi - re.
 gloi - re.

gloi - re.
Cresc. **f**

Cé_lé_brons sa vic - toi - re, Cé_lé_brons sa vic - toi -

Cé_lé_brons sa vic - toi - re, cé_lé_brons sa vic -

Cé_lé_brons sa vic - toi - re, cé_lé_brons sa vic -

Cé_lé_brons sa vic -

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: Cé_lé_brons sa vic - toi - re, Cé_lé_brons sa vic - toi -

- re, dou_is_sons de la Paix. Les fruits en sont pour nous. Il'n

- toi - re, dou_is_sons de la Paix. Les fruits en

- toi - re, dou_is_sons de la Paix. Les fruits en

- toi - re, dou_is_sons de la Paix. Les fruits en

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: - re, dou_is_sons de la Paix. Les fruits en sont pour nous. Il'n

veut que la gloi_re, Les fruits en sont pour nous: Il n'en
 sont pour nous; Il n'en veut que la gloi - - re: Il n'en
 sont pour nous; Les fruits en sont pour nous, Il n'en
 sont pour nous; Il n'en veut que la gloi - - re, Il n'en

veut que la gloi - re.. Il n'en veut que la gloi - -
 veut que la gloi - re, Il n'en veut que la
 veut que la gloi - re,
 veut que la gloi - re.

1^{re} SOP.

re. Il n'en veut que la gloi -

2^d SOP.

gloi - re. Il n'en veut que la gloi -

CONTR.

Il n'en veut que la gloi -

Il n'en veut que la gloi - - re, Il n'en

Il n'en veut que la gloi -

1^{rs} et 2^{ds}

re. Il n'en veut que la gloi - re.

re, Il n'en veut il n'en veut que la gloi - re.

vent que la gloi - re. il n'en veut que la gloi - re.

re. il n'en veut que la gloi - re.

PREMIER AIR POUR LES PEUPLES

Moderato.

PIANO.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Moderato.' and the dynamics are 'PIANO.' and 'f'. The music begins with a repeat sign and a first ending bracket. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the piece with two staves. It features a first ending bracket in the upper staff, which concludes with a double bar line and repeat dots. The musical texture remains consistent with the first system, with a melodic focus in the upper voice and a supporting bass line.

The third system consists of two staves and includes a second ending bracket in the upper staff. The dynamics are still 'PIANO.' The music continues with similar melodic and harmonic patterns, showing a steady progression of the piece.

The fourth system consists of two staves. The dynamics change to 'p' (piano). The upper staff continues with its melodic line, and the lower staff features a more active bass line with frequent chord changes and moving lines.

The fifth system consists of two staves. The music continues with the same melodic and harmonic language. The upper staff has a more active melodic line, and the lower staff provides a steady accompaniment.

The sixth and final system on this page consists of two staves. It features two ending brackets in the upper staff, labeled '1^a' and '2^a'. The first ending leads to a final cadence, while the second ending provides an alternative conclusion. The piece ends with a final chord in the upper staff and a sustained bass line in the lower staff.

PREMIER MENUET.

Allegro.

PIANO.

f

1^a 2^a

p

Cresc. *f*

1^a 2^a

DEUXIÈME MENUET.

Même mouv!

PIANO.

p

1^a 2^a

1^a 2^a

Moderato.

1^{re}
HESPÉRIDE.

Que ces lieux sont d'heu-reux a - si - les!

PIANO. *p*

Les A - mours nous y sui - vent tous!

tous! Les plai - sirs, pour é - tre fa -

2^a

- ci - les, N'en ont - pas des char - mes moins doux.

On reprend les deux Menuets,
page 34.

DEUXIEME AIR POUR LES PEUPLES.

Grav.

PIANO.

f

f

1^a

2^a

p Hautb. Bass.

f TUTTI.

f

Hautb. Bass.

p

1^a

2^a

PRÉLUDE.

And^{te} *Tendrement.*

PIANO.

p

1^{re} HESPERIDE.

Beaux lieux,

Beux

lieux, Brillez,

bril - lez

d'u - ne beauté

nou - vel - le,

Que les

ris et les jeux aug - men - tent vos at - traits.

Beaux - traits: Amour, a -

- mour, viens y régner! viens y ré - guer! Viens t'y

joindre — à la Paix, L'abondance en ces lieux t'ap - pel - le! Amour,

viens y ré-guer, viens y ré - guer, viens t'y joindre à la

Paix! Viens! viens-t'y joindre — à la Paix! Amour, a - Paix.

1.
2.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. A *Cresc.* (Crescendo) marking is present in the right hand.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

AIR DE TROMPETTES.

PIANO. *Très gai.*

Third system, beginning the 'AIR DE TROMPETTES' section. The tempo is marked *Très gai*. The right hand has a lively, melodic line, and the left hand has a simple accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of the piano score, featuring first and second endings marked *1^{re}* and *2^{de}*. Dynamics include *f* and *p*.

Fifth system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development.

Sixth system of the piano score, concluding the section with various dynamic markings.

CHŒUR.

Allegretto.

Soprani.

Charmants hautbois, douces mu_set - tes, Charmants haut.

Contralti.

Charmants hautbois, dou.ces mu_set - tes, Charmants haut.

Ténors.

Charmants hautbois, dou.ces mu_set - tes, Charmants haut.

Basses.

Charmants hautbois, dou.ces mu_set - tes, Charmants haut.

PIANO.

f

- bois, douces mu_set.tes, Gé.lé.brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

- bois, dou.ces mu_set.tes, Gé.lé.brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

- bois, dou.ces mu_set.tes, Gé.lé.brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

- bois, dou.ces mu_set.tes, Gé.lé.brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

- sirs. Charmants haut-bois, douces mu-settes.
 - sirs. Charmants haut-bois, douces mu-settes.
 - sirs. Charmants haut-bois, douces mu-settes.
 - sirs. Charmants haut-bois, douces mu-settes.

Musical notation includes four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#).

Célébrez le repos qu'on rend à nos dé-sirs.
 Célébrez le repos qu'on rend à nos dé-sirs.
 Célébrez le repos qu'on rend à nos dé-sirs.
 Célébrez le repos qu'on rend à nos dé-sirs.

Musical notation includes four vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'H. orb.' and 'P Bass.'

p

f

Charmants haut_bois, douces mu -

Charmants haut_bois, douces mu -

Charmants haut_bois, douces mu -

Charmants haut_bois, douces mu -

f

f

- set - tes, Charmants haut -

- set - tes, Charmants haut -

- set - tes, Charmants haut -

- set - tes, Charmants haut -

p

f

bois, douces mu - settes, Cé - lé - brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

bois, douces mu - settes, Cé - lé - brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

bois, douces mu - settes, Cé - lé - brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

bois, douces mu - settes, Cé - lé - brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

- sirs. *f* Battez tam-

- sirs. *f* Battez tam-

- sirs. *f* Battez tam-

- sirs. *f* e e e Battez tam-

f

- bours, son - nez trom - pet - tes! Battez tam - bours, son - nez trom -
 - bours, son - nez trom - pet - tes! Battez tam - bours, son - nez trom -
 - bours, son - nez trom - pet - tes! Battez tam - bours, son - nez trom -
 - bours, son - nez trom - pet - tes! Battez tam - bours, son - nez trom -

The first system consists of four vocal staves and a grand staff for piano. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

- pet - tes!
 - pet - tes!
 - pet - tes!
 - pet - tes!

The second system continues the vocal lines with the lyrics "- pet - tes!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including some chordal textures in the right hand.

Battez tam_bours, son_nez trom - pet - tes, Battez tam_bours,

Battez tam_bours, son_nez trom - pet - tes, Battez tam_bours,

Battez tam_bours, son_nez trom - pet - tes, Battez tam_bours,

Battez tam_bours, son_nez trom - pet - tes, Battez tam_bours,

son - nez trom - pet - tes.

son - nez trom - pet - tes.

son - nez trom - pet - tes.

son - nez trom - pet - tes.

N'annoncez plus la guer— re, an— noncez
 N'annoncez plus la guer— re, an— noncez
 N'annoncez plus la guer— re, la guer— re, an— noncez
 N'annoncez plus la guer— re, an— noncez

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "N'annoncez plus la guer— re, an— noncez" (repeated on four staves), "N'annoncez plus la guer— re, la guer— re, an— noncez" (third staff), and "N'annoncez plus la guer— re, an— noncez" (fourth staff).

les plai— sirs . N'annoncez plus la guer—
 les plai— sirs . N'annoncez plus la guer—
 les plai— sirs . N'annon— cez plus, n'annon— cez plus la
 les plai— sirs . N'annon— cez plus la guer—

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "les plai— sirs . N'annoncez plus la guer—" (first staff), "les plai— sirs . N'annoncez plus la guer—" (second staff), "les plai— sirs . N'annon— cez plus, n'annon— cez plus la" (third staff), and "les plai— sirs . N'annon— cez plus la guer—" (fourth staff).

re, an_noncez les plai_sirs. Battez tambours, son_nez trom -

re, an_noncez les plai_sirs. Battez tambours, son_nez trom -

guer_re, an_noncez les plai_sirs. Battez tambours, son_nez trom -

re, an_noncez les plai_sirs. Battez tambours, son_nez trom -

f

- pet - tes, Battez tam_bours, son - nez trom_pet - tes!

- pet - tes, Battez tam_bours, son_nez trom_pet - tes!

- pet - tes, Battez tam_bours, son_nez trom_pet - tes!

- pet - tes, Battez tam_bours, son - nez trom_pet - tes!

JUPITER.

Al - ci - de, ce grand jour, mar -

1 - que par ta vic - toi - re, As - sure à l'Uni - vers le sort le plus char -

1 - mant; Plus d'un heureux é - vé - nement En doit à l'a - ve - nir con - sa -

Même mouvt

1 - erer la mémoi - re Quand par un ef - fort gé - né -

J. 
 - reux Ton bras vient aux mor - tels rendre u - ne paix pro - fon - de Elyménée et l'A -

J. 
 - mour joi - gnent des plus beaux nœuds, Deux cœurs for - més pour le bon - heur du

J. 
 mon - - de De cette au - gus - te fête, A - pol - lon prend le

J. 
 soin. Viens a - vec tous les Dieux en è - tre le té - moïn.

ENTR'ACTE.

Maestoso.

PIANO.

Allegretto.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the musical piece, maintaining the same key signature and time signature. The melodic line in the upper staff shows some chromatic movement, and the bass line continues to support the harmony with a steady rhythmic pattern.

The third system of musical notation shows further development of the melody and accompaniment. The upper staff includes some slurs and phrasing marks, and the bass line remains active with chordal textures.

The fourth system concludes a section of the music. The melodic line in the upper staff ends with a final cadence, and the bass line provides a clear harmonic foundation.

Lentement.

The fifth system begins with the tempo marking *Lentement.* The music is written in a key signature of one flat and common time. The upper staff features a more sustained melodic line, and the bass line is characterized by a slower, more deliberate rhythmic movement.

The sixth system of musical notation concludes the piece. It includes first and second endings, labeled '1^a' and '2^a', which lead to a final cadence. The bass line ends with a double bar line and repeat signs.

FIN DU PROLOGUE.

ACTE PREMIER

Le théâtre représente un hameau.

SCÈNE I.

PHILÉMON.

Batement.

PRÉLUDE.

PIANO.

PHILÉMON

Quand on a souffert une fois L'a-mou-reux es-cla-va-ge, Ah!

Ph. — devrait-on s'expo-ser davan-tage — a gé-mir sous les

The first system of the musical score consists of a vocal line (Ph.) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "— devrait-on s'expo-ser davan-tage — a gé-mir sous les". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The music is in common time (C) and features a mix of eighth and sixteenth notes in the vocal line, and chords and moving lines in the piano accompaniment.

Ph. niè - mes lois?

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "niè - mes lois?". The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Vivement.

Ph. La cru-el-le Daph-né dédai-gna ma ten-dres-se De mes ar-dents sou-

The third system of the musical score begins with the tempo marking "Vivement." above the vocal line. The vocal line has the lyrics: "La cru-el-le Daph-né dédai-gna ma ten-dres-se De mes ar-dents sou-". The piano accompaniment starts with a piano dynamic marking "p" and features chords and moving lines. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Ph. - pirs, De mes soins em-pres-sés Mon cœur ne recuei-lit qu'une affreuse tris-

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "- pirs, De mes soins em-pres-sés Mon cœur ne recuei-lit qu'une affreuse tris-". The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Tendrement.

Pi. *- les - se; Fant - il ai - mer - en - cor, Et n'est ce pas as -*

Pi. *- sez Di - ne mal - heu - reu - se fai - bles - se? Quand on a souffert il ne*

Pb. *fois l'amou - reux escla - va - ge, Ah! de - vrait on s'expo -*

Pb. *- ser davan - tage à gé - mir sous les mê - mes lois?*

SCÈNE II

PHILÉMON, PAN.

PHILÉMON.

PAN.

PIANO.

A qui vous plai_gnez-vous de vos nou_vel_les

Pan, tu vois les té - moins de mes ten_dres tour -
 chaî_nes?

All^{to} *Légerement.*

- ments. Les près, les bois et les fon - tai - nes

sont les fa_vo - ris des A - mants, On passe i - ci d'heureux ins -

Ph. - tants Même en s'y plai- gnant de ses pei - nes Les près, - les

Ph. bois, et les fon - tai - nes sont les fa-vo - ris des A -

PAN
Ph. - mants. Ne se - ront - ils té - moins que de vo - tre mar -

P. - ty - re? En - ten - drent - ils tou - jours vos lan - guis - sants re -

P. - grets, A - pol - lon n'au - ra - t'il ja - mais de plus doux se - crets à leur

Ph. *dès-pè-re dè-tre plus heu - reux, Mon malheur n'est pas in-vin -*

PAN. *di - re?*

Ph. *-ci-ble. Les yeux char-mants d'Is - se m'ont de-man-de mes vœux. Ah! -*

Ph. *— ne se-rai-je pas le plus con-tent des Dieux, si son cœur — sen -*

Ph. *- si - ble Est d'ac - cord a - vec ses yeux? Ah! — ne se-rai - je*

Ph. pas le plus content des Dieux si son cœur sen - si - ble Est d'ac -

Fl. PAN. - cord a - vec ses yeux. Pour - quoi lui dé - gui - ser vo - tre rang glo - ri -

Ph. Je veux, sans le se - cours de ma grandeur su - prè - me, Es - say - er de

P. - eux?

Fl. plaire en ce jour. Qu'il est doux d'a - voir ce qu'on ai - me

Ph. Par les seu-les mains de l'A - mour! Qu'il est _____ doux d'a -

The first system of music consists of a vocal line (Ph.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "Par les seu-les mains de l'A - mour! Qu'il est _____ doux d'a -". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, providing harmonic support with chords and moving lines.

Ph. - voir ce - qu'on ai - mé Par les seules lois de l'A - mour. Mais

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- voir ce - qu'on ai - mé Par les seules lois de l'A - mour. Mais". The piano accompaniment features more complex chordal textures and rhythmic patterns.

Ph. _____ je vois la Nym - phe pa - raî - tre, Il faut con - train - dre en -

The third system shows a change in the piano accompaniment's time signature to 2/2. The lyrics are "_____ je vois la Nym - phe pa - raî - tre, Il faut con - train - dre en -". The vocal line continues with a melodic line.

Ph. - cor mes tendres mouve - ments, Cachons-nous à ses yeux et fâ - chons de con -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- cor mes tendres mouve - ments, Cachons-nous à ses yeux et fâ - chons de con -". The piano accompaniment maintains the 2/2 time signature.

Ph. - naî - tre Quels sont ses se - crets sen - ti - ments

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- naî - tre Quels sont ses se - crets sen - ti - ments". The piano accompaniment features a final cadence.

SCÈNE III

ISSE.

Lentement.

Fin.

PIANO.

1. Heu - reu - se Paix, tran -

1. quille in - dif - fé - ren - ce, Faut - il que pour ja - mais Vous sor -

1. - tiez de mon cœur? de sens que na - tier - té me lais - se sous dé -

1.  - fen - se, Rien ne peut me sau - ver d'un trop charmant vain - queur; L'A -

1.  - mour, le tendre A - mour for - ce ma ré - sis - - tan - ce

1.  Heu - reu - se Paix, tran - quille in - dif - fé - ren - ce, Faut -

1.  - il que pour ja - mais Vous sor - tiez de mon cœur? de

1.  force en - cor mes re - gards - en si - len - ce, je cache à tous les

1. yeux ma nou - vel - le lan - gueur, Mais que sert cet - te vi - o -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "yeux ma nou - vel - le lan - gueur, Mais que sert cet - te vi - o -". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

1. - len - ce, l'A - mour en a plus de ri - gueur, Et n'en a pas

The second system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and the lyrics "- len - ce, l'A - mour en a plus de ri - gueur, Et n'en a pas". The piano accompaniment continues with similar harmonic support, including some triplet figures in the right hand.

1. moins de puis - sau - ce, Heu - reu - se Paix, Tran - quille In - dif - fé -

The third system of the score shows the vocal line with a treble clef and the lyrics "moins de puis - sau - ce, Heu - reu - se Paix, Tran - quille In - dif - fé -". The piano accompaniment provides a consistent harmonic background.

1. - reu - ce. *Poco rit.* Fait - il que pour ja - mais Vous sor - tiez de mon cœur.

The fourth and final system on the page. The vocal line has a treble clef and the lyrics "- reu - ce. *Poco rit.* Fait - il que pour ja - mais Vous sor - tiez de mon cœur." The piano accompaniment includes the instruction "*Poco rit.*" in the right hand. The system concludes with a double bar line.

SCÈNE IV.

DORIS, ISSÉ.

à Isse.

DORIS.

D'aime à vous voir en ce lieu so-li - tai - re, Il of-fre mille at -

PIANO.

D.

- traits à des cœurs a-mou-reux; Vous y ve-nez rê - ver, c'est un pré-sage heu -

D.

- reux, Qu'enfin Hi - las a su vous plai - re; Votre cœur dès long-

D.

- temps se de-vait à ses feux, On n'a ja-mais brû - lé d'une ardeur plus fi -

D. *mf*

- de - le: Bien - tôt par d'a - grè - a - bles jeux Il vous en donne en -

D. *ISSE. DORIS.*

- cor u - ne preu - ve nou - vel - le. Hé - las! A - vant cet heu - reux

D.

jour votre in - sen - si - ble cœur ignorait ce lan - ga - ge, Et ce sou -

D.

- pir est le pre - mier hom - ma - ge Que je vous vois rendre à l'a -

D. *mf*

- mour Et ce sou - pir est le premier hom - ma - ge Que je vous vois

rendre à l'A_mour. Que ne puis-je en_cor fuir son fu -

nesté es_ecla - va - ge: Mes jours cou_taient dans les plai - sirs, je goû -

- tais à la fois la paix — et lin - cen - ce Et mon

ceur sa_tis - fait de son in_dif fé - ren_cce Vi_vait sans crainte et sans dé -

- sirs: Mais de_puis que l'A_mour l'a ren - du trop sen - si - ble

Cœur d'acteur.

Les plai - sirs tout a_ban_dou - ne quel chan - ge - ment, ô

ciel! est-il pos - sible! Non! — ce n'est plus ce cœur si con - tent, si pai -

p - sible, C'est un cœur tout nou - veau que l'A - mour m'a don - né. Se peut-

DORIS.

p - il que vo - tre cœur tremble quand il ne tient qu'à lui d'être heureux dès ce

11

jour? Il faut qu'avec Hi - las un beau neud vous as - semble, l'Hy-

AIR

- men pour vous u - nir n'at - ten - dait que l'A - mour. Quand un doux

11

pen - chant vous en - traî - ne Pour - quoi com - bat - tre vos dé -

11

- sirs? Quand un doux - sirs? Est-il u - ne plus ru - de

1. *peine que de résis - ter aux plai - sirs? Est-il u - ne plus ru - de*

1. *peine que de résis - ter aux plai - sirs?*

Gai.

f

ISSÉ.

Mais qu'annoncent ces sons! quel spec - ta - cle s'ap -

DORIS.

- pré - te? Pourquoi feindre de l'i - guo - rer? Ces con - certs sont pour

0. *vous, c'est la nouvel - le fê - te qu'Hi - las vous a fait pré - pa - rer.*

SCÈNE V.

ISSÉ, DORIS, HILAS.

Suite d'Hilas représentant les Néréïdes et les Nymphes de Diane,
conduite par l'Amour et les Plaisirs.

MARCHE.

Gai.
PIANO. *f*

HILAS à ISSÉ. — *Andante.*

Nym- phe, ju-gez i - ci de ma flam-me fi - de - le, Souf -

U
- frez que par d'ai - ma - bles jeux Mon hom - ma - ge se re - nou - vel -

U
- le, Et n'op - po - sez point à mes feux une in - dif - fé - rence é - ter - nel -

H
- le. La seule in - dif - fé - rence - as - sure un sort heu - reux.

ISSE.

AIR.

HILAS... sans lenteur.

U
l'A - mour a tout sou - mis à ses lois sou - ve - rai - nes. Il

p

H
fait sen - tir ses feux dans l'hu - mi - de sé - jour. Il bles - se de ses

p *p*

traits, il char - ge de ses chaî - nes La - fie - re Di -

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- ne et sa cour Mais il n'est pas en - cor con - tent de sa vie, toi -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final measure. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with some harmonic shifts.

Animé.
- re. Le cœur d'Is - se manque à sa gloi -

The third system is marked *Animé.* The vocal line begins with a fermata. The piano accompaniment becomes more active, with a more complex rhythmic pattern in the right hand.

- - - re Le cœur d'Is - se manque à sa gloi -

The fourth system concludes the piece. The vocal line has a fermata over the final measure. The piano accompaniment features a dense, rhythmic texture in the right hand, ending with a final chord.

Allegro.

II

- re. Ai - mez, ai - mez, ne soy - ez plus re -

Hautbois.

Legèrement.

Bassons.

H

- bel le A de ten - dres dé - sirs. Sui - vez l'A - mour

H

qui vous ap - pel - le Par la voix des Plai - sirs. Sui - vez l'A -

H

- mour qui vous ap - pel - le Par la voix des Plai - sirs.

Allegretto.

Ai-mez, ai-mez, ne soy-ez plus re-bel-le à de-ten-dres dé-sirs.

Ai-mez, ai-mez, ne soy-ez plus re-bel-le à de-ten-dres dé-sirs.

Ai-mez, ai-mez, ne soy-ez plus re-bel-le à de-ten-dres dé-sirs.

Ai-mez, ai-mez, ne soy-ez plus re-bel-le à de-ten-dres dé-sirs.

Sui-vez l'A-mour qui vous ap-pel-le, Par la voix des plai-

Sui-vez l'A-mour qui vous ap-pel-le, Par la voix des plai-

Sui-vez l'A-mour qui vous ap-pel-le, Par la voix des plai-

Sui-vez l'A-mour qui vous ap-pel-le, Par la voix des plai-

- sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap_pel - le, par la voix
 - sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap_pel - le, par la voix
 - sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap_pel - le, par la voix
 - sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap_pel - le, par la voix

des plai - sirs
 des plai - sirs.
 des plai - sirs.
 des plai - sirs.

1^{re} Sopranis. PETIT CHŒUR.
 Aimez, ai_mez, ne soy_ez plus re_bel_le A de ten_dres dé_

2^{ds} Sopranis. *p*
 Aimez, ai_mez, ne soy_ez plus re_bel_le A de ten_dres dé_

Contraltis. *p*
 Aimez, ai_mez, ne soy_ez plus re_bel_le A de ten_dres dé_

TOUS PETIT CHŒUR.
 - sirs Aimez, ai_mez, *p* Aimez, ai_mez, ne soy_ez plus re_

TOUS. PETIT CHŒUR.
 - sirs Aimez, ai_mez, *p* Aimez, ai_mez, ne soy_ez plus re_

TOUS. PETIT CHŒUR.
 - sirs Aimez, ai_mez, *p* Aimez, ai_mez, ne soy_ez plus re_

TOUS
 Aimez, ai_mez.

TOUS.
 Aimez, ai_mez.

bel_le A de ten_dres de_sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap -

bel_le A de ten_dres de_sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap -

Ténors Sui_vez l'A_mour qui vous ap -

Basses Sui_vez l'A_mour qui vous ap -

Cresc. *f*

PETIT CHŒUR. 1^{rs} Soprannis.
- pel - le Par la voix des plai - sirs. Sui_vez l'A_mour

PETIT CHŒUR. 2^{ds} Soprannis.
- pel - le Par la voix des plai - sirs. Sui_vez l'A_mour

Contraltis.
- pel - le Par la voix des plai - sirs. Sui_vez l'A_mour

Ténors.
- pel - le Par la voix des plai - sirs. Sui_vez l'A_mour

Dim. *p*

TOUS.
 qui vous ap - pel - le, Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le
 TOUS.
 qui vous ap - pel - le, Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le
 TOUS.
 qui vous ap - pel - le, Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le
 TOUS.
 qui vous ap - pel - le, Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le
 TOUS.
 Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le

par la voix des plai - sirs par la voix des plai - sirs.
 par la voix des plai - sirs par la voix des plai - sirs.
 - - - le par la voix des plai - sirs.
 par la voix des plai - sirs par la voix des plai - sirs.
 - - - le par la voix des plai - sirs.

Ai_mez, ai_mez, Ai_mez, ai_mez, Ai_mez, ai_mez,
 Ai_mez, ai_mez, Ai_mez, ai_mez, Ai_mez, ai_mez,
 Sui_vez l'A_mour, sui_vez l'A_mour, ai_mez,
 Sui_vez l'A_mour, sui_vez l'A_mour, ai_mez,
 Sui_vez l'A_mour, sui_vez l'A_mour, ai_mez

mez! ne soy_ez plus re_bel_le A de
 mez! ne soy_ez plus re_bel_le A de
 mez! ue soy_ez plus re_bel_le A de
 mez! ne soy_ez plus re_bel_le A de
 mez! ne soy_ez plus re_bel_le A de

ten_dres dé_sirs. sui_vez l'A_mour qui vous ap -

ten_dres dé_sirs. sui_vez l'A_mour qui vous ap -

ten_dres dé_sirs. sui_vez l'A_mour qui vous ap -

ten_dres dé_sirs. sui_vez l'A_mour qui vous ap -

ten_dres dé_sirs. sui_vez l'A_mour qui vous ap -

- pel_le — Par la voix des plai_sirs. Par la voix des plai -

- pel_le — Par la voix des plai_sirs. Par la voix des plai -

- pel_le Par la voix des plai_sirs. Par la voix des plai -

- pel - - - le Par la voix des plai -

- pel - - - le Par la voix des plai -

- sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le,
 - sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le,
 - sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le,
 - sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le,
 - sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le,

- - - le, Par la voix — des plai - sirs.
 - - - le, Par la voix — des plai - sirs.
 par la voix des plai - sirs. Par la voix des plai - sirs.
 par la voix des plai - sirs. Par la voix des plai - sirs.
 par la voix des plai - sirs. Par la voix des plai - sirs.
 par la voix des plai - sirs. Par la voix des plai - sirs.

DEUXIÈME AIR.

Allegro.
Très détaché et très gai.

PIANO.

Musical notation for the first system, featuring a piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic marking.

Musical notation for the second system, including first and second endings with a piano (*p*) dynamic marking.

Musical notation for the third system, featuring a forte (*f*) dynamic marking.

Musical notation for the fourth system, marked *Gracieux.* with piano (*p*) and forte (*f*) dynamics.

Musical notation for the fifth system, marked *Andante.* with piano (*p*) dynamic and includes the text *Hautbois BASSONS.*

Musical notation for the sixth system, including first and second endings.

CHŒUR DE BERGÈRES.

Tendrement.

1^{re} Soprani. *p* Les doux Plai_sirs ha_bi_tent ce bo_ca_ge, Des plus longs

2^{es} Soprani. *p* Les doux Plai_sirs ha_bi_tent ce bo_ca_ge, Des plus longs

PIANO. *p*

jours ils nous font des mo_ments: - ments: Les Ros_si_gnois par leurs

jours ils nous font des mo_ments: - ments: Les Ros_si_gnois par leurs

con_certs char_mants, Le bruit des eaux, le zé_phire et l'om_

con_certs char_mants, Le bruit des eaux, le zé_phire et l'om_

bra ge; Tout sert i_ci l'Amour et les a_mants, mants.

bra ge; Tout sert i_ci l'Amour et les a_mants, mants.

PASSEPIED.

All.^o RONDEAU.

PIANO.

f Quatuor.

1^{er} COUPLET.

TUTTI.

p Hautbois.

Bassons *p*

f

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in a key signature of one flat (B-flat). The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the upper staff towards the end of the system.

2^d COUPLET.

The second system continues the piece. It features two staves in treble and bass clefs. The music is characterized by dense sixteenth-note passages. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the upper staff.

The third system consists of two staves in treble and bass clefs. The music continues with intricate sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the upper staff.

The fourth system consists of two staves in treble and bass clefs. The music features rapid sixteenth-note runs. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the upper staff.

3^e COUPLET.

The fifth system consists of two staves in treble and bass clefs. The music features a mix of sixteenth-note passages and rests. Dynamic markings of *p* (piano) are placed in both the upper and lower staves, and a marking of *f* (forte) is placed in the upper staff.

The sixth system consists of two staves in treble and bass clefs. The music continues with sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the upper staff.

p

f

f

(à Issé)

RÉCIT.

HILAS.

Sans succès, belle Is_sé, quit_terai - je ces lieux? Pouvez-vous si long.

PIANO.

p

Vivement.

_ temps résister à ma flamme! Quoi! l'A_mour a-t-il mis tous ses traits dans vos

Tendrement.

H
yeux! N'en a-t-il point gar - dé pour soumet - tre votre à -

*Dur.**Vivement.*

H
- me? Vous ne répon - dez rien, hé - las! quel le ri - gueur! Il semble qu'avec ma lan -

Tendrement.

H
- gueur Votre injus - te fier - té s'aug - men - te. Ne verrai - je ja -

H
- mais la fin de mon mal - heur? Ren - drez-vous chaque jour ma chaîne plus pe -

H
- san - te? Mais, c'est trop vous las - ser d' - ne vai - ne dou -

H

- leur; Je vous lais - se, Nym - phe char - man - te, Songez du

H

moins que vo - tre cœur Ne peut é - tre le prix d'une ar - deur plus cons -

ISSÉ *Lentement.*

H

- tan - te. Au - tant que je le puis je ré - siste - aux a -

I

- mours, De leurs traits dan - ge - reux je re - dou - te l'at - tein -

I

- te; Heu - reu - se, si ma crai - te - M'en dé - fendait tou - jours.

CHŒUR.

Allegretto.

f Ai_mez, ai_mez, ne soy_ez plus re_bel_le A de tendres_dé.

f Ai_mez, ai_mez, ne soy_ez plus re_bel_le A de tendres_dé.

f Ai_mez, ai_mez, ne soy_ez plus re_bel_le A de tendres_dé.

f Ai_mez, ai_mez, ne soy_ez plus re_bel_le A de tendres_dé.

f

PIANO.

_sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap_pel_le

_sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap_pel_le

_sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap_pel_le

_sirs. Sui_vez l'A_mour qui vous ap_pel_le

par la voix des plaisirs. Sui-vez l'a-mour

par la voix des plaisirs. Sui-vez l'a-mour

par la voix des plaisirs. Sui-vez l'a-mour

par la voix des plaisirs. Sui-vez l'a-mour

qui vous appelle, Par la voix des plaisirs.

qui vous appelle, Par la voix des plaisirs.

qui vous appelle, Par la voix des plaisirs.

qui vous appelle, Par la voix des plaisirs.

ENTR'ACTE.

PIANO.

Gai.
f

f

1.
2.
Hauts et Bons
p

f TUTTI.

p

TUTTI. *f*

1.
2.
p

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system is marked 'PIANO.' and 'Gai.' with a forte 'f' dynamic. The second system includes first and second endings, with a piano 'p' dynamic and the instruction 'Hauts et Bons'. The third system is marked 'f TUTTI.' and features a melodic line in the treble clef. The fourth system is marked 'p'. The fifth system is marked 'TUTTI. f'. The sixth system includes first and second endings, with a piano 'p' dynamic.

ACTE DEUXIÈME

ISSÉ, DORIS.

Le Théâtre représente le palais d'Issé et ses jardins.

PRÉLUDE.

Lentement.

PIANO.

First system of the piano prelude, starting with a piano (p) dynamic marking. The music is in a 3/4 time signature and features a mix of eighth and sixteenth notes in both hands.

Second system of the piano prelude, continuing the melodic and harmonic development.

ISSÉ.

A-mour, lais-se mon cœur en paix. Mille

First system of the vocal line for Issé, with piano accompaniment. The lyrics are "A-mour, lais-se mon cœur en paix. Mille".

Second system of the vocal line for Issé, with piano accompaniment. The lyrics are "au-tres se fe-ront un-plai-sir de se ren-dre. Ne te plais-tu, cru-".

Third system of the vocal line for Issé, with piano accompaniment. The lyrics are "el, à blesser de tes traits Que ceux qui veulent s'en défen-dre.".

I

Mille au tres se fe ront un plai sir de se rendre. A

I

DORIS.

_mour, lais se mon cœur en paix. Je vois Phi lémon qui s'a

D

_van ce, Cet ai ma ble étran ger cherche partout vos yeux; Sans dou te c'est l'a

D

ISSÉ.

_mour qui l'a mè ne en ces lieux. Il faut é vi ter sa pré

D

PHILÉMON *Vivement.*

_sen ce. Bel le Nym phe, ar ré tez! d'ou vient cet te ri

P

-gneur? Quelle injus - te fier - té vous gui - de? Hé - las! par vos mé -

P

ISSE.

- pris rabat - tez point un cœur qui n'est dé - ja que trop ti - mi - de! De

I

quoi vous plaignez - vous, — et pour - quoi m'ar - rè - ter? — Ber -

I

PHILÉMON.

- ger, qu'avez - vous à me di - re: Hé - las! pouvez - vous en dou -

P

- ter? Vous enten - dez que je soupi — re; Vous li - sez dans mes, —

P

yeux le se_cret de mon cœur. Je ne puis plus — ca_cher le trouble

P

de mon à - me, Et mon dé_sordre et ma lan - gueur, Tout vous

P

fait l'a_ven de ma flam - me, Et mon dé_sordre et ma lan -

P

- gueur, Tout vous fait l'a - ven de ma flam - me. Quel si -

P

len - ce! quel trou_ble! Ah! — vous aimez Hi - las. Quand mon cœur l'ai-me -

PHILEMON *vivement.*

I

rait je n'en rou_gi_rais pas. Vous l'ai_mez donc, O Ciel! quel rigoureux sup-

P

Tendrement.

pli ce! En quels maux cet a_veu vient il de me je_ ter? Vous l'ai_

P

Vivement.

mez, c'en est fait! il faut que je pé ris_ se. Mes jours ne tenaient

P

ISSE.

plus qu'au plai_ sir d'en dou_ ter. Que vois_ je! à quelle er_

I

_reur vous lais_sez-vous sé_ dui_ re? Non, non, vous n'a_viez

1 *tr*
 point de ri_vaux sa_tis - faits, je n'aime point Hi - las! c'est en vain qu'il sou -

1 - pi - re, Non, — non, Non, je ne l'aimerai ja - mais, Ah! que ne

1 puis - je aussi bien me dé - fen_dre D'un trait — plus doux dont *f*

Animé.
 1 je me sens frap - per. Ah! que ne puis - je aussi bien me dé - fen - dre.

1 *Cresc.* *f*
 D'un trait plus doux, dont je me sens frap - per, Mais, que

Doux.

1 dis - je? je crains de vous en trop ap - pren - dre, Mou fu - nes - te se -

PHILEMON. - Vivement.

1 - cret est prêt à m'échap - per: A - che - vez, belle Is -

Ph. - sé; Rendez-vous à mes larmes, Bannissez d'un seul mot mes cruelles a - lar -

Tendrement.

Ph. - mes. Pour qui sont ces ten - dres sou - pirs? Ah! — ne sus - pen -

ISSE. - Vivement.

Ph. plus mes maux ou mes plai - sirs. Cessez, ces - sez une ardeur si pres -

PHILÉMON, vivement.

I. *sante, de ne veux plus vous écou - ter. Ar - rê - tez, Nymphes trop char-*

ISSÉ, tendrement.

PHILÉMON.

Ph. *- mau - tel Non! — lais - sez - moi vous é - vi - ter. Vous me fuy -*

ISSÉ

PHILÉMON.

Ph. *- ez, et je vous ai - mel de suis l'A - mour quand je vous suis. Dis - si -*

ISSÉ, en douleur et vivement.

Ph. *- pez le trouble où je suis. N'augmentez pas ce - lui qui m'a - gi - te moi -*

PHILÉMON.

ISSÉ.

I. *- mè - me. Rendez - vous à mes feux. Ne tentez plus mon*

PHILEMON.

ISSE, vivement.

cœur. Pourquoi craindre d'aimer? On doit craindre un vain - queur.

SCÈNE III.

PAN, DORIS.

PIANO.

PAN

Ne sou - gez point à m'é - vi - ter, Do -

P

- ris, que leur a - mour fas - se maî - tre le nô - tre: Si vous vou -

P

- lez les i - mi - ter, Mon cœur est prêt et n'attend que le vô -

DORIS.
Gai AIR.

P. *tre.* Les Ber - gers of - frent leur cœur A la pre - miè - re Ber - gè -

D. - re, Ce n'est pas pour eux une af - fai - re De ris - quer un peu d'ar -

D. - deur. Les Ber - - deur. Mais pour nous le choix d'un Vain -

queur Est plus dan - gé - reux à fai - re. Mais pour

D. nous le choix d'un Vain - queur, Est - plus dan - gé - reux à fai -

AIR.

PAN

D. *re. A - vant de nous mieux en - ga - ger, Es - say - ez si mon*

P. *cœur accom - mo - de le vô - tre; A - vô - tre. S'ils ne sont pas*

P. *faits l'un pour l'autre, Il est bien ai - sé de chan - ger. S'ils ne sont pas*

P. *faits l'un pour l'autre, Il est bien ai - sé de chan - ger, Il est bien ai -*

P. *- sé de chan - ger, Il est bien ai - sé de chan - ger. Vous parlez de -*

D. *ja d'incons - tan - ce, C'est le moy - en de m'a - lar - mer.*

PAN. *Par ma sin - cé - ri - té je veux me faire ai - mer, Et je*

P. *parle com - me je pen - se.* **AIR.** *Gai, légèrement.*
p Hautb.
Bass

P. *de ne ré - ponds ja - mais aux Bel - les De la cons -*

P. *- tan - ce de ma foi; Mais ceux qui pro - met - traient des ar -*

P. - deurs é - ter - nel - les. Seraient moins sin - cè - res que

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a long note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines.

P. moi Et ne seraient pas plus fi - dè - les. Mais ceux qui pro - met -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more active melody with many eighth notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with some harmonic changes in the treble clef.

P. - traient des ar - deurs é - ter - nel - les Seraient moins sin -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a consistent eighth-note bass line and a treble line with chords.

P. - cè - res que moi, Et ne seraient pas plus fi - dè -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a consistent eighth-note bass line and a treble line with chords.

P. - les, Et ne seraient pas plus fi - dè - les. L'a -

DORIS.

The fifth system is the final one on the page. The vocal line and piano accompaniment conclude the phrase. The vocal line has a long note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a consistent eighth-note bass line and a treble line with chords. The name 'DORIS.' is written in the upper right corner.

D. *mour* n'est point char - mant — par de fai - bles dé -

V. *sirs, Vous ignorez le poids de ses plus dou - ces — chaî - nes. De me*

PAN.

P. *pri - ve des grands plai - sirs, Pour m'exemp - ter de grandes pei -*

All^o gai.

P. *- nes. Il faut trai - ter l'amour de jeu, Au - trement il*

P. *est trop a crain - dre. Pourquoi trai - ter l'amour de*

DORTS.

D.
 jeu? Quel tourment ses nœuds font-ils crain - dre?
 P.
 Il faut trai -

D.
 Pourquoi trai - ter l'a_mour de jeu, Pourquoi trai - ter l'a_mour de
 P.
 - ter l'a_mour de jeu! Il faut trai - ter, il faut trai - ter l'a_mour de

D.
 jeu? Quel tourment ses nœuds font-ils crain - dre? Pourquoi trai -
 P.
 jeu, Au-trement il est trop à crain - dre?

D.
 - ter l'a_mour de jeu? pourquoi trai - ter l'a_mour de jeu? Quel tour -
 P.
 Il faut trai - ter l'a_mour de jeu, il faut trai - ter l'a_mour de

-ment! Quel tourment ses meuds font - ils crain - dre? On ne doit
 jeu, Au - tre ment il est - trop à crain - dre? On ne doit

point brû - ler d'un feu, On ne doit point brû - ler d'un feu, Qu'il soit trop fa -
 point brû - ler d'un feu, On ne doit point brû - ler d'un feu, Qu'il soit dif - fi -

- ci - le d'é - tein - dre. Pourquoi trai - ter l'a - mour de
 - ci - le d'é - tein - dre Il faut trai - ter l'a - mour de jeu, Il faut trai -

D. 
 jeu? Pourquoi trai_ter l'amour de jeu? On ne doit point brûler d'un feu, On ne doit

P. 
 -ter l'amour de jeu? On ne doit point brûler d'un feu, ———— On ne doit



D. 
 point brûler d'un feu Qu'il soit trop fa - ci - le d'ë - tein - dre. On ne doit -

P. 
 point brûler d'un feu Qu'il soit dif - fi - ci - le d'ë - ten - dre. On ne doit



D. 
 point brû_ler d'un feu qu'il soit trop fa - ci - le d'ë - tein - dre.

P. 
 point brû_ler d'un feu qu'il soit dif - fi - ci - le d'ë - tein - dre. 0



P. vous qu'on en - tend cha - que jour cé - lè - brer en ces lieux quel - que

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "vous qu'on en - tend cha - que jour cé - lè - brer en ces lieux quel - que". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. The music is in a 4/4 time signature.

P. nou - vel a - mour, Ha - bi - tants for - tu - nés de ces pro - chais ho -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "nou - vel a - mour, Ha - bi - tants for - tu - nés de ces pro - chais ho -". The piano accompaniment continues with the same key signature and time signature.

P. - ca - ges Ve - nez pren - dre part à mon choix Et que Do - ris ap -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ca - ges Ve - nez pren - dre part à mon choix Et que Do - ris ap -". The piano accompaniment continues with the same key signature and time signature.

P. - pren - ne par vos voix Qu'il n'est d'heureux a - mants que les a - mants vo - la - ges.

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- pren - ne par vos voix Qu'il n'est d'heureux a - mants que les a - mants vo - la - ges." The piano accompaniment continues with the same key signature and time signature, ending with a double bar line.

PAN, DORIS...Troupe de Bergers et de Bergères.

MARCHE.

Allegretto.

PIANO.

First system of piano accompaniment. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The dynamic is 'f' (forte). The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment.

Second system of piano accompaniment. It features a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. The dynamic is 'p' (piano). The system includes a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Third system of piano accompaniment. The dynamic is 'f' (forte). The system consists of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a melodic line with some grace notes, and the left hand provides a harmonic accompaniment.

Fourth system of piano accompaniment. The dynamic is 'p' (piano) in the middle and 'f' (forte) at the end. The system consists of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of piano accompaniment. The system consists of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a melodic line, and the left hand provides a rhythmic accompaniment. The system ends with a double bar line.

CHŒUR.

f Chan-geons tou-jours Dans nos amours! Heu-reux un cœur vo - la-ge! Chan-

f Chan-geons tou-jours Dans nos amours! Heu-reux un cœur vo - la-ge! Chan-

f Chan-geons tou-jours Dans nos amours! Heu-reux un cœur vo - la-ge! Chan-

f Chan-geons tou-jours Dans nos amours! Heu-reux un cœur vo - la-ge! Chan-

f PIANO..

-geons tou-jours Dans nos amours! Nous a-avons de beaux jours!

-geons tou-jours Dans nos amours! Nous a-avons de beaux jours!

-geons tou-jours Dans nos amours! Nous a-avons de beaux jours!

-geons tou-jours Dans nos amours! Nous a-avons de beaux jours!

L'A - mour veut qu'on s'en - ga - ge, Que fai - re du bel a - ge Sans

L'A - mour veut qu'on s'en - ga - ge, Que fai - re du bel a - ge Sans

L'A - mour veut qu'on s'en - ga - ge, Que fai - re du bel a - ge Sans

L'A - mour veut qu'on s'en - ga - ge, Que fai - re du bel a - ge Sans

son se - cours Chan_

son se - cours Chan_

son se - cours Chan_

son se - cours Chan_

- geons toujours Dans nos a_mours Heu_reux un cœur vo_la_ge!

- geons toujours Dans nos a_mours Heu_reux un cœur vo_la_ge!

- geons toujours Dans nos a_mours Heu_reux un cœur vo_la_ge!

- geons toujours Dans nos a_mours Heu_reux un cœur vo_la_ge!

Chan-geons tou-jours Dans nos a_mours, Nous

Chan-geons tou-jours Dans nos a_mours, Nous

Chan-geons tou-jours Dans nos a_mours, Nous

Chan-geons tou-jours Dans nos a_mours, Nous

au_rons de beaux jours. La_mour veut qu'on s'en_ga - ge.

au_rons de beaux jours. La_mour veut qu'on s'en_ga - ge.

au_rons de beaux jours. La_mour veut qu'on s'en_ga - ge.

au_rons de beaux jours. La_mour veut qu'on s'en_ga - ge.

Que fai_re du bel â - ge sans son se - cours?

Que fai_re du bel â - ge sans son se - cours?

Que fai_re du bel â - ge sans son se - cours?

Que fai_re du bel â - ge sans son se - cours?

Changeons toujours Dans nos amours, Heureux un cœur vo...

Changeons toujours Dans nos amours, Heureux un cœur vo...

Changeons toujours Dans nos amours, Heureux un cœur vo...

Changeons tou_jours Dans nos amours, Heureux un cœur vo...

- la ge Chan_geons tou_jours Dans nos amours, Nous au_rons de beaux jours.

- la ge Chan_geons tou_jours Dans nos amours, Nous au_rons de beaux jours.

- la ge Chan_geons tou_jours Dans nos amours, Nous au_rons de beaux jours.

- la ge Chan_geons tou_jours Dans nos amours, Nous au_rons de beaux jours.

PREMIER AIR.

Moderato.

PIANO.

p

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics are 'PIANO' with a piano (*p*) marking. The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings. The first system begins with a piano (*p*) marking. The score is arranged in six systems, each with a treble and bass clef staff. The notation includes various rhythmic values and articulations, with trills (tr) appearing in the first, second, fifth, and sixth systems.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture with chords and melodic fragments.

Piano accompaniment for the third system, including a trill (tr) in the treble clef.

Piano accompaniment for the fourth system, concluding with a trill (tr) and a final chord.

LE BERGER.

For - mez les plus doux neuds, ai - mez sans - pei - ne:

Vocal line and piano accompaniment for the first system of the vocal entry.

For - mez les plus doux neuds, Soy - ez heu - reux.

Vocal line and piano accompaniment for the second system of the vocal entry.

CHŒUR.

For - mez les plus doux neuds, Ai - mons sans pei - ne,

For - mez les plus doux neuds, Ai - mons sans pei - ne,

For - mez les plus doux neuds, Ai - mons sans pei - ne,

For - mez les plus doux neuds, Ai - mons sans pei - ne,

For - mons les plus doux neuds Vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux neuds Vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux neuds Vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux neuds Vi - vons heu - reux.

LE BERGER.

Qui souffre trop d'une in - hu - mai - ne Doit aus - si

le B.
 - tât chan - ger: C'est en bri - sant sa chaî - ne Qu'il - faut s'en ven -

le B.
 - ger. For - mez les plus doux nœuds, Ai - mez sans

le B.
 pei - ne: For - mez les plus doux nœuds, Soy - ez heu - reux.

CHŒUR.

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mous sans pei - ne

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mous sans pei - ne

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mous sans pei - ne

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mous sans pei - ne

For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.

LE BERGER.

Vous, jeu - nes cœurs qu'Amour en - traî - ne Fu - yez les

pleurs, Les soins et les langueurs. Al - lez ou le plai - sir vous -

miè - ne, For - mez les plus doux nœuds, Ai - mez sans

eB



pei - ne, For - mez les plus doux neuds, vi - vez heu - reux.

CHŒUR.



For - mez les plus doux neuds, Ai - mons sans - pei - ne,
 For - mez les plus doux neuds, Ai - mons sans - pei - ne,
 For - mez les plus doux neuds, Ai - mons sans pei - ne,
 For - mez les plus doux neuds, Ai - mons sans pei - ne.



For - mons les plus doux neuds, vi - vons heu - reux.
 For - mons les plus doux neuds, vi - vons heu - reux.
 For - mons les plus doux neuds, vi - vons heu - reux.
 For - mons les plus doux neuds, vi - vons heu - reux.

DEUXIEME AIR.

Allegretto.

PIANO.

p Hautb:

The musical score is written for piano and alto horn. It consists of six systems of music. The piano part is in the left hand, and the alto horn part is in the right hand. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/8. The tempo is marked 'Allegretto'. The piano part begins with a dynamic marking of *p* (piano). The alto horn part begins with a dynamic marking of *p* (piano). The score is written in a grand staff format, with the piano part on the left and the alto horn part on the right. The piano part features a steady eighth-note accompaniment, while the alto horn part has a more melodic line with some grace notes and slurs. The piece concludes with a double bar line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of several measures of chords and melodic lines.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music continues with various rhythmic patterns and chordal structures.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music shows a mix of eighth and sixteenth notes in the treble part.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music concludes this section with sustained chords and melodic fragments.

GIGUE.

PIANO.

All^{to}

Légerement.

Beginning of the 'Gigue' section, marked 'PIANO' and 'All^{to} Légerement.' The music is in 6/8 time and features a light, rhythmic melody in the treble part.

Continuation of the 'Gigue' section, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes a trill in the treble part.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The system contains four measures. The first measure has a fermata over the final note. The second measure has a fermata over the final note. The third measure has a fermata over the final note. The fourth measure is the start of a first ending, marked with a bracket and '1.'. The bass line consists of chords and single notes.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The system contains four measures. The first measure is the start of a second ending, marked with a bracket and '2.'. The second measure has a fermata over the final note. The third measure has a fermata over the final note. The fourth measure has a fermata over the final note. The bass line consists of chords and single notes.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The system contains four measures. The first measure has a fermata over the final note. The second measure has a fermata over the final note. The third measure has a fermata over the final note. The fourth measure has a fermata over the final note and a trill (tr) over the final note. The bass line consists of chords and single notes.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The system contains four measures. The first measure has a fermata over the final note. The second measure has a fermata over the final note. The third measure has a fermata over the final note. The fourth measure has a fermata over the final note. The bass line consists of chords and single notes.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The system contains four measures. The first measure has a fermata over the final note. The second measure has a fermata over the final note. The third measure has a fermata over the final note and a trill (tr) over the final note. The fourth measure has a fermata over the final note. The bass line consists of chords and single notes. Dynamics include *Cresc.* and *f*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The system contains four measures. The first measure has a fermata over the final note. The second measure has a fermata over the final note and a first ending, marked with a bracket and '1.'. The third measure has a fermata over the final note and a first ending, marked with a bracket and '1.'. The fourth measure has a fermata over the final note and a first ending, marked with a bracket and '2.'. The bass line consists of chords and single notes. Dynamics include *p*.

DORIS

Des oi - seaux de ces lieux char - mants Le tendre é -

- cho - re - dit les chants. L'ai - ma - ble Flo - re y fait é -

- clo - re ses - nou - veaux par - fums. Des oi - fums. De ces

eaux, de ces bois nais - sants Le doux mur - mu - re Et la ver -

D

- du - re - y char - ment nos sens; Tout nous plai tout nous

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- du - re - y char - ment nos sens; Tout nous plai tout nous". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

D

plait, l'a - mour suit nos pas. Ces lieux tran - quil - les Sont les a -

The second system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "plait, l'a - mour suit nos pas. Ces lieux tran - quil - les Sont les a -". The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern, providing harmonic support for the vocal melody.

D

- si - les Des jeux pleins d'ap - pas; Mo - ments ai - ma - bles, Soy - ez du -

The third system of the score shows the vocal line with a treble clef and the lyrics: "- si - les Des jeux pleins d'ap - pas; Mo - ments ai - ma - bles, Soy - ez du -". The piano accompaniment maintains its accompanimental role with a mix of eighth and sixteenth notes.

D

- ra - bles Ne - li - mis - sez pas. De ces pas.

1^a 2^a

The fourth system concludes the page. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "- ra - bles Ne - li - mis - sez pas. De ces pas." The piano accompaniment includes two distinct endings, labeled "1^a" and "2^a", which are indicated by brackets above the piano staff. The first ending leads back to an earlier part of the piece, while the second ending provides a final resolution.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the piano score. A trill (tr) is marked above a note in the right hand. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment remains consistent.

Fourth system of the piano score. A trill (tr) is marked above a note in the right hand. The left hand accompaniment features some chordal textures.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a trill (tr) and a slur. The left hand accompaniment is steady.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a trill (tr) and a slur. The left hand accompaniment is steady. Dynamics markings include *Cresc.* and *f*.

PREMIER RIGAUDON.

All.^{to}

PIANO.

First system of musical notation for the Premier Rigaudon. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The tempo is marked 'All.^{to}' and the dynamics are 'PIANO.' and 'f'. The music features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef.

Second system of musical notation for the Premier Rigaudon. It continues the melody and bass line from the first system. A first ending bracket labeled '1^a' is placed over the final two measures of the system.

Third system of musical notation for the Premier Rigaudon. It continues the melody and bass line. A second ending bracket labeled '2^a' is placed over the first two measures of the system. The dynamic marking 'p' is present.

Fourth system of musical notation for the Premier Rigaudon. It concludes the piece with a final cadence in both the treble and bass staves.

DEUXIEME RIGAUDON.

PIANO.

First system of musical notation for the Deuxieme Rigaudon. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one flat (Bb). The time signature is 2/4. The dynamics are 'PIANO.' and 'f'. The music features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef.

Second system of musical notation for the Deuxieme Rigaudon. It continues the melody and bass line. The system concludes with two ending brackets labeled '1^a' and '2^a'.

First system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Second system of the musical score. It continues the melodic and bass lines from the first system.

Third system of the musical score. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of the musical score. It continues the melodic and bass lines.

Fifth system of the musical score. The right hand contains two first endings, labeled *1^a* and *2^a*. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the left hand.

Sixth system of the musical score. It concludes the piece with a final cadence in the right hand.

ACTE TROISIÈME

Le Théâtre représente la Forêt de Dodone.

SCÈNE I

PHILÉMON, PAN.

Allegro. Légèrement.

PIANO

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. A *mf* dynamic marking appears in the lower staff towards the end of the system.

The second system continues the piano accompaniment. It features a more active melodic line in the upper staff with frequent sixteenth-note patterns. The lower staff continues with a steady accompaniment. Dynamics include *f* (forte) in the lower staff and *p* (piano) in the upper staff.

The third system shows the piano accompaniment continuing. The upper staff has a melodic line with some rests, while the lower staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) in the upper staff and *f* (forte) in the lower staff.

The fourth system continues the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with some rests, while the lower staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte) in the upper staff.

The fifth system continues the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with some rests, while the lower staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte) in the upper staff.

The sixth system continues the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with some rests, while the lower staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte) in the upper staff.

PHILEMON (à Pan.)

Ph. La Nymphé est sen_sible à mes vœux; Mais le di -

Ph. -rai-je et le pour_ras-tu croi-re! Malgré cet_te dou_ce vic -

PAN.
- toi_re, de ne suis pas en_cor heu_reux. Quoi! vous a_vez flé -

P. - chi l'ob_jet qui sait vous plai_re, Et vous o_sez for_mer d'au_tres vœux en ce

P. jour? A_pol_lon croit-il que l'A_mour N'ait que lui seul à sa_tis_fai -

P.

- re? de ne bor_ne point mes dé - sirs à l'im_par_fait bon -

Ph.

- heur d'un_e flam_me vul - gai - re, A - chève, a_chève, A -

Ph.

- mour, de com - bler mes plai - sirs, Tu sais ce qu'il te

Ph.

reste à fai - re A - chève, a_chève, A - mour, de com -

Ph.

- bler mes plai - sirs, Tu sais ce qu'il te reste à fai -

Ph.

- re. Et toi, Pan, re-gar - de ces lieux, Ils doivent dis - si -

Ph.

PAN.
- per le trou-ble qui té - ton - ne! Je vois la fa-meu - se Do -

P.

don - ne, Dont les chè - nes mys - té - ri - eux an-non-cent aux Mor -

P.

- tels la vo - lon - té des Dieux. Quel fruit en pou-vez-vous at -

P.

PHILÉMON.
- ten - dre? Is - sé les con - sul - te en ce jour, Et par l'ô -

Ph.

- ra - cle qu'ils vont ren - dre, de sau - rai si son cœur mé -

Ph.

- ri - te mon a - mour. Mais, j'ap - per - çois Hi - las! Il

PAN.

P.

vient i - ci se plain - dre, Lais - sons un li - bre

P.

cours à ses jus - tes dou - leurs: C'est as - sez de cau - ser ses

P.

pleurs, sans vou - loir en - cor les con - train - dre.

SCÈNE II

Larghetto.

PIANO.

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 3/4. Dynamics: *p*. The music features a steady accompaniment with some melodic lines in the treble.

Second system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. The accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

Third system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. Dynamics: *Cresc.* (Crescendo). The music shows a gradual increase in volume and intensity.

Fourth system. Includes a vocal line (PAN.) and piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. Dynamics: *p*. The vocal line enters with the lyrics: Som - bres Dé - serts, - té -

Fifth system. Includes a vocal line and piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. Dynamics: *p*. The vocal line continues with the lyrics: - moins de mes tris - tes re - grets, Rien neman - que plus à ma

P.

pei - - ne . Mes cris ont fait cent fois re - ten - tir ces fo -

P.

- rêts De la froi - deur d'une In - hu - mai - ne; Hé - las! que n'est-ce en -

P.

- cor le su - jet qui m'a - mè - ne! L'In - gra - te de l'A -

Plus vivement.

P.

- mour - res - sent en - fin les traits, Un per - fi - de pen - chant l'en - traî - ne.

P. 

Som - bres Dé - serts, — té - moins de mes tris - tes re - grets,

P. 

Rein ne man - que plus à ma pei - ne

Cresc. 

P. 

f (avec surprise.) *Vivement.* *Tendrement.*
Dieux! qui l'amène i - ci, les A -

P. 

- mours sont ses gui - des? J'en sens croi - tre mon dé - ses - poir, Je

en douleur.

P. *Plus vif.*

por - te sur ses yeux mil - le re - gards ti - mi - des, Ils

P. *Vivement.*

ont en - cor sur moi leur ri - gou - reux pou - voir, Et tout

P. *Avec douleur.*

traî - tres qu'ils sont, tout in - grats, tout per - fi - des, Je me

P. *Plus vif.*

plais en - cor à les voir. Et tout traî - tres qu'ils sont, tout in -

P. *Tendrement.*

- grats, tout per - fi - des, de me plais en - cor à les voir

SCÈNE III.

HILAS, ISSÉ.

Vivement.

HILAS.

Cru-el-le, vous souf-frez i - ci de ma pré - sen - ce, De mes

H.

ten - dres re - gards Vous dé - tour - nez vos yeux! de ne m'at - ten - dais

I.

HILAS.

pas de vous voir en ces lieux Ou é - vi - te tou - jours un a - mant qu'on of -

ISSÉ.

H.

- fen - se. de viens i - ci pour consul - ter les Dieux: Ne vous op - po - sez

I. point à mon im_pa-ti - en - ce. In_humaine, Ar_rê - tez, que craignez-

The first system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The vocal line begins with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and ends with a quarter note. The piano accompaniment features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

H. *Avec douleur.* - vous, hé - las! Mes sou_pirs et mes pleurs sont tou - te ma ven -

The second system features a vocal line (bass clef) and piano accompaniment. The vocal line is marked "Avec douleur" and includes a fermata over the final note. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

H. *ISSE.* *HILAS.* - gean - ce. Ou_bliez une in - grate, et ne la pleurez pas. Qui vous for_çait de

The third system features a vocal line (bass clef) and piano accompaniment. The vocal line is marked "ISSE." and "HILAS." and includes a fermata over the final note. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

H. *ISSE.* lètre à ma per_sé_vé - ran - ce? Ac_cu_sez-en l'A - mour qui m'a

The fourth system features a vocal line (bass clef) and piano accompaniment. The vocal line is marked "ISSE." and includes a fermata over the final note. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

I. *HILAS vivement.* fait vi_o - len - ce. Non, cru_el - le, c'est vous qui voulez montré -

The fifth system features a vocal line (treble clef) and piano accompaniment. The vocal line is marked "HILAS vivement" and includes a fermata over the final note. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

B. pas, C'est vo_tre fai_ble ré_sis - tan - ce, Vous bra_vez la rai -

B. - son qui prenait ma dé - fen - se. Quand on fuit l'amou - reu - se loi, Est - ce

ISSÉ.

I. par rai_son — qu'on ai_me? Vous m'aimez mal - grè moi - mê - me, J'en aime un

I. au_tre mal-grè moi. Quand on fuit l'amou - reu - se loi, Est - ce

HILAS vivement.

I. par rai_son qu'on ai_me? C'en est donc fait, In - gra_te? O sort in_for_tu -

H. *né!* A quels af_freux mal_heurs me vois-je con_dam - né? Dieux cru -

H. - els! Dieux im_pi-toy - a - bles! que ne re_fu-sez-vous le

H. jour A tous ceux que l'A - mour Doit ren_dre mi_sè - *(en douleur.)*

H. *P En reproche tendre.* - ra - bles? Que ne re_fu-sez-vous le jour à tous ceux que l'A -

H. - mour doit ren_dre mi_sé - ra - bles? Dans quel cruel cha - *ISSÉ.*

HILAS *vivement.**Mesuré.*

I.

- grin vous lais sez-vous plou - ger? La pi - tié que vous vou lez

Allegro.
p

II.

fein - dre Ne sert en - cor qu'à ui'outra - ger; C'est u - ne cru au -

III.

- té de plain dre Des maux que l'on peut sou la - ger.

Plus vivement.

IV.

C'est u - ne cru au - té de plain - dre Des maux que l'on

V.

peut sou la - ger. de vois a - vec dou - leur le tourment qui vous

ISSÉ.

HILAS. (*douloureux*)

I. *pres.se, Un au_tre sen_ti - ment n'est pas en mon pou - voir. Ne me plai_guez donc*

The first system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, with lyrics 'pres.se, Un au_tre sen_ti - ment n'est pas en mon pou - voir. Ne me plai_guez donc'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a steady bass line.

II. *pas, vo_tre pi_tié me bles.se, C'est un mé_pris pour moi, Puis_ qu'elle*

Avec douleur

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'pas, vo_tre pi_tié me bles.se, C'est un mé_pris pour moi, Puis_ qu'elle'. The tempo/mood is marked 'Avec douleur'. The piano accompaniment features more complex chordal textures.

III. *est sans ten - dres - - se. de vais vous é - par_gner le cha_grin de le*

ISSE.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'est sans ten - dres - - se. de vais vous é - par_gner le cha_grin de le'. The tempo/mood is marked 'ISSE.'. The piano accompaniment includes some chromatic movement.

I. *HILAS très vivement.*

voir, Non, non, in_gra_te que vous é - tes, Vous n'échap_pe-rez

The fourth system begins with a new section marked 'HILAS très vivement.'. The vocal line has lyrics 'voir, Non, non, in_gra_te que vous é - tes, Vous n'échap_pe-rez'. The tempo is significantly increased. The piano accompaniment is more rhythmic and driving.

II. *point à mes jus - tes re - grets. Ne cro_yez pas que je vous laisse en*

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'point à mes jus - tes re - grets. Ne cro_yez pas que je vous laisse en'. The tempo remains 'très vivement.'. The piano accompaniment features a strong bass line.

Avec douleur.

II. *paix* Jou - ir des maux que vous me fai -

Vivement. *Avec douleur.*

II. - tes d'au - rai du moins, malgré vos mé - pris o - di - eux, Le fu -

II. - nes - te plai - sir de m'en plain - dre à vos yeux.

SCÈNE IV.

PAN. DORIS.

Allegro.

PIANO. *f*

PAN.

Do - ris, je vous cherche en tous lieux, Sans ces - se mon a -

P - mour ac - croît sa vi - o - len - ce; Mon cœur trop é - pris de vos

P DORIS.
yeux N'est content Qu'en votre pré - sen - ce. Il sem - ble - rait en ce mo -

D - ment Que votre a - mour se - rait ex - trê - me, Il s'est aug - men -

D - té promptement; Mais il s'affai - bli - ra de mê - me. Il s'est augmen -

10 PAN.

- té promptement, Mais il s'affai - bli - ra de mê - me. Ah! pour -

11

- quoi pre - nez vous cet in - jus - te dé - tour? Faut - il dans l'a - ve -

12

- nir me cher - cher une of - fen - se? In - grate, envoyant mon a -

13

- mour Faut - il pré - voir mon in - cons - tan -

14

- ce? In - grate, envoyant mon a - mour, Pour - quoi pré -

DORIS.

P
_ voir mon in - cons - tan - ce? Non, je ne veux ja -

D
- mais par - ta - ger vos dé - sirs, Mon cœur craint trop de

D
faire un in - fi - dè - le; La pei - ne qui suit les plai - sirs n'en

D
est que plus - cru - el - le. La pei - ne qui suit les plai -

PAN.

D
- sirs n'en est que plus - cru - el - le. Vous vous con - so - le

P



- riez dans une amour non - vel - le De la per - te de mes sou - pirs.

AIR.

P



Le mo - ment qui nous en - ga - ge, Est un a - gré - a - ble mo - ment; Le mo -

P



- ment; Mais ce - lui qui nous dé - ga - ge Ne lais - se pas d'ê - tre char -

P



- mant Mais ce - lui qui nous dé - ga - ge Ne lais - se pas d'ê - tre char -

P



- mant, Mais ce - lui qui nous dé - ga - ge Ne lais - se pas d'ê - tre char -

P
- mant. Cro - yez - moi, bannis - sez u - ne crainte in - qui - é - te. Do -

P
- ris, lais - sez - moi vivre heu - reux sous vo - tre loi! Vous - lez -

DORIS.

D
- vous que j'ac - cepte u - ne vo - la - ge foi, Moi - qui brû - lai tou -

D
- jours d'u - ne flam - me par - fai - te? Hé - bien! vous fe -

PAN.

P
- rez avec moi lès - sai d'u - ne douce a - mou - ret - te. Hé - bien! vous fe -

2^a

P

ret-te: La-mour n'au-ra pour nous que de char-mants ap-pas; Nous bri-se-

P

- rons nos fers quand nous en se-rons las. La-mour n'au-ra pour

P

nous que de char-mants ap-pas, Nous bri-se-rons nos fers, quand nous

P

en se-rons las. Nous bri-se-rons nos fers quand nous en se-rons las. Hé

DORIS.

P

bien! a votre a-mour, je ne suis plus re-bel-le- Et je con-

D
 - sens en-fin — à men - ga - ger; Voy - ons dans notre ar-deur nou -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- sens en-fin — à men - ga - ger; Voy - ons dans notre ar-deur nou -". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

D
 - vel - le Si vous m'ap-pren - drez a chan - ger ou si je vous

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- vel - le Si vous m'ap-pren - drez a chan - ger ou si je vous". The piano accompaniment maintains its harmonic support with chords and a consistent bass line.

D
 ren-drai fi - de - le. Voy - ons dans notre ardeur nou - vel - le Si

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "ren-drai fi - de - le. Voy - ons dans notre ardeur nou - vel - le Si". The piano accompaniment includes a prominent chord in the right hand during the phrase "Voy - ons dans notre ardeur".

D
 vous m'ap-pren-drez à chan - ger, Ou si je vous ren-drai fi - de -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vous m'ap-pren-drez à chan - ger, Ou si je vous ren-drai fi - de -". The piano accompaniment continues with its harmonic accompaniment.

D
 - le. Cé - dons à nos ten-dres dé - sirs, Qu'un heu-reux pen -
 PAN.
 Cé - dons à nos ten-dres dé - sirs, Qu'un heu-reux pen -

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- le. Cé - dons à nos ten-dres dé - sirs, Qu'un heu-reux pen -". Below the first vocal line, the word "PAN." is written. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass line.

- chant nous en - traî - ne — Et que l'A - mour laisse aux plai -
 - chant nous en - traî - ne Et que l'A - mour laisse aux plai -

- sirs — Le soin de ser - rer no - tre chaî - ne, — Le
 - sirs Le soin de ser - rer no - tre chaî - ne, — Le

soin de ser - rer no - tre chaî - ne. Cé - dons à nos
 soin de ser - rer no - tre chaî - ne. Cé - dons à nos

ten - dres dé - sirs. Qu'un heu - reux pen - chant nous en - traî —
 ten - dres dé - sirs. Qu'un heu - reux pen - chant nous en - traî —

ne, Et que l'A_mour laisse aux plai_sirs Le soin de ser -

ne, Et que l'A_mour laisse aux plai_sirs Le soin de ser -

rer no_tre chaî - ne - Et que l'A_mour

rer no_tre chaî - ne - Et que l'A_mour

laisse aux plai_sirs, Le soin de ser - rer no_tre chaî - ne.

laisse aux plai_sirs, Le soin de ser - rer no_tre chaî - ne.

PAN.

Mais on vient dans ces lieux, suspen - dons nos sou - pirs.

SCÈNE V.

LES MINISTRES de la forêt de Dodone, ISSÉ.

MARCHE.

Gravement.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment, marked *f* (forte). It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in 2/4 time and begins with a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The second system of the piano accompaniment, continuing the piece with similar chordal textures and a steady bass line.

The third system of the piano accompaniment, featuring more complex chordal structures and rhythmic patterns.

The fourth system of the piano accompaniment, showing a continuation of the march's rhythmic and harmonic themes.

The fifth system of the piano accompaniment, maintaining the gravement tempo and piano dynamics.

The sixth and final system of the piano accompaniment on this page, concluding with a final chord and a fermata over the bass line.

LE GRAND PRÊTRE. *Gravement.*

Mi - nis tres - ré - vé - rés de ces lieux so - li - tai - res,

le
G.P. Vous qu'u - ne sainte ar - deur re - tient dans ce sé - jour. Commencez avec

le
G.P. moi nos au - gus - tes mys - te - res, Commencez avec moi nos au -

le
G.P. - gus - tes mys - te - res; qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A -

le
G.P. - mour. Qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

CHŒUR.

p Com - men - çons nos mys - tè - res, Commen - çons nos mys - tè - res, commen -

p Commen - çons, commen -

p Commen - çons nos mys - tè res, Commen - çons, commen -

p Commen - çons nos mys - tè - res, commen -

- çons nos mys - tè - res.

- çons nos mys - tè - res.

- çons nos mys - tè - res.

- çons nos mys - tè - res.

Commen_çons nos mys - tè - res, commen - çons nos mys -

Commen_çons nos mys - tè - res, commen - çons nos mys -

Commen_çons nos mys - tè - res, commen - çons nos mys -

Commen_çons, Commen_çons nos mys - tè - res, commen - çons nos mys -

- tè - res. Qu'Is - sé sa_che le sort que lui gar_de l'A_mour.

- tè - res. Qu'Is - sé sa_che le sort que lui gar_de l'A_mour.

- tè - res. Qu'Is - sé sa_che le sort que lui gar_de l'A_mour.

- tè - res. Qu'Is - sé sa_che le sort que lui gar_de l'A_mour.

Gracieux.
p

Qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

Qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

Qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

Qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

LE 6^d PRÊTRE.

Très gravement.

Ar - bres sa - crés, Ra - meaux mys - té - ri - eux, Troncs cé - lè - bres par

qui l'A - ve - nir se ré - vè - le, Tem - ple que la na -

G! P

tire é - lè - ve jus - qu'aux cieux, A qui le Printemps donne u - ne beau -

G! P

- té nou - vel - le, Chè - nes di - vins, par - lez tous, Do -

f *p*

G! P

do - ne Répon - dez - nous. Chè - nes di -

f *p*

G! P

- vins, par - lez tous; Do - do - ne, Répon - dez - nous.

f *p*

p
Chè - nes di - vins, par - lez tous, par - lez tous; Do - do - ne, Do -

p
Chè - nes di - vins, par - lez tous; Do -

p
Chè - nes di - vins par - lez tous; Do - do - ne, Do -

p
Chè - nes di - vins par - lez tous; Do - do - ne, Do -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the bottom two are piano accompaniment. The vocal parts begin with a piano (*p*) dynamic and sing the lyrics 'Chè - nes di - vins, par - lez tous, par - lez tous; Do - do - ne, Do -'. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern with chords.

f *p*
- do - ne, ré - pon - dez nous. Chè - nes di -

f
- do - ne, ré - pon - dez nous.

f
- do - ne, ré - pon - dez nous.

f
- do - ne, ré - pon - dez nous.

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts and the bottom two are piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics '- do - ne, ré - pon - dez nous. Chè - nes di -'. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern with chords, including a piano (*p*) dynamic section.

-vins par - lez tous, par - lez tous; Chê - nes di -
P Chê - nes di - vins, Chê - nes di -
P Chê - nes di - vins, par - lez tous; Chê - nes di -
P Chê - nes di - vins, par - lez

-vins, par - lez tous; Do - do - ne, répon - dez - nous. *f*
 -vins, par - lez tous; Do - do - ne, répon - dez - nous. *f*
 -vins, par - lez tous; Do - do - ne, répon - dez - nous. *f*
 tous, par - lez tous; Do - do - ne, répon - dez - nous. *f*

PRÉLUDE POUR LE GRAND-PRÊTRE.

Andante.

PIANO.

The first system of the piano prelude consists of two staves. The treble staff begins with a series of chords in the right hand, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

The second system continues the piece with more complex chordal textures in the right hand and a steady bass line.

The third system features a more active right hand with moving lines and sustained chords, supported by the bass.

The fourth system continues the harmonic development with a mix of chords and melodic fragments.

The fifth system concludes the piano prelude with a final cadence in the right hand and a simple bass accompaniment.

LE GRAND-PRÊTRE.

Mais je - çà cha - que branche a - gi - te sa ver - du - re Les

The vocal part begins with a simple melody in the treble staff, accompanied by a piano accompaniment in the bass and right-hand staves. The lyrics are written below the vocal line.

ar - bres sem - blent s'ébran - ler. Chaque feuil - le mur - mu -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef and contains the lyrics "ar - bres sem - blent s'ébran - ler. Chaque feuil - le mur - mu -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Lentement.

- - - re. L'ô - ra - cle va par -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking *Lentement.* is placed above the vocal line. The lyrics are "- - - re. L'ô - ra - cle va par -". The piano accompaniment includes a dynamic marking *p* (piano) and a fermata over the final measure.

- ler. Chaque feuil - le mur - mu -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ler. Chaque feuil - le mur - mu -". The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern.

Grave

- re. L'ô - ra - cle va par - ler.

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking *Grave* is placed above the vocal line. The lyrics are "- re. L'ô - ra - cle va par - ler." The piano accompaniment features a slower, more sustained rhythmic pattern.

L'ORACLE.

Is - sé doit s'enflam - mer de l'ar -

- deur la plus bel - le. A - pol -

- lon vent ôtre ai - mé d'el - le. O

ISSÉ.

Ciel! quel o - ra - cle pour moi! Que d'affreux malheurs je pré - vois!

Gai.

LE GRAND PRÊTRE

Dry - a - des et Syl -

- vains, ve - nez lui rendre hom - ma - ge, Ho - no - rez A - pol -

- lon Dans cel - le qui l'en - ga - ge. Dry - a - des et Syl - vains, ve -

- nez lui rendre hom - ma - ge, Ho - no - rez A - pol - lon, Ho - no -

- rez A - pol - lon, dans cel - le qui l'en - ga - ge.

CHŒUR.

Allegro.

f

Chan - tons, Chan_tons Is - sé, Chan_tons ses traits vain_queurs, Cé_lé -

f

Chan - tons, Chan_tons Is - sé, Chan_tons ses traits vain - queurs, Cé_lé -

f

Chan - tons, Chan_tons Is - sé, Chan_tons ses traits vain - queurs, Cé_lé -

f

Chan - tons, Chan_tons Is - sé, Chan_tons ses traits vain - queurs, Cé_lé -

f

PIANO.

- brons ses beaux yeux, maî_tres de tous les cœurs. Chan - tons, chan_tons Is -

- brons ses beaux yeux, maî_tres de tous les cœurs. Chan - tons, chan_tons Is -

- brons ses beaux yeux, maî_tres de tous les cœurs. Chan - tons, chan_tons Is -

- brons ses beaux yeux, maî_tres de tous les cœurs. Chan - tons, chan_tons Is -

- sé, Chan - tons ses traits vain - queurs, Cé - lé - brons ses beaux yeux.

- sé, Chan - tons ses traits vain - queurs, Cé - lé - brons ses beaux yeux,

- sé, Chan - tons ses traits vain - queurs, Cé - lé - brons ses beaux yeux,

- sé, Chan - tons ses traits vain - queurs, Cé - lé - brons ses beaux yeux,

maî - tres de tous les cœurs.

maî - tres de tous les cœurs.

maî - tres de tous les cœurs.

maî - tres de tous les cœurs.

Chan_tons, chantons Is - sé,

Chan_tons, chantons Is - sé,

Chan_tons, chantons Is - sé,

Chan_tons, chantons Is - sé,

Chan_tons ses traits vainqueurs. Cé_lé_brons ses beaux yeux,

Chan_tons ses traits vainqueurs. Cé_lé_brons ses beaux yeux,

Chan_tons ses traits vainqueurs. Cé_lé_brons ses beaux yeux,

Chan_tons ses traits vainqueurs. Cé_lé_brons ses beaux yeux,

maîtres de tous les cœurs. Chan_tons, chan_tons Is_sé Chan_

maîtres de tous les cœurs. Chan_tons, chan_tons Is_sé Chan_

maîtres de tous les cœurs. Chan_tons, chan_tons Is_sé Chan_

maîtres de tous les cœurs. Chan_tons, chan_tons Is_sé Chan_

_ tons ses traits vain_queurs, Chan_tons ses traits vain_queurs Cé_lé_

_ tons ses traits vain_queurs, Chan_tons ses traits vain_queurs Cé_lé_

_ tons ses traits vain_queurs, Chan_tons ses traits vain_queurs Cé_lé_

_ tons ses traits vain_queurs, Chan_tons ses traits vain_queurs Cé_lé_



- brons ses beaux yeux, maî_tres de tous les cœurs.

- brons ses beaux yeux, maî_tres de tous les cœurs.

- brons ses beaux yeux, maî_tres de tous les cœurs.

- brons ses beaux yeux, maî_tres de tous les cœurs.



Cé_lébrons ses beaux yeux, Maî_tres de tous les

Cé_lébrons ses beaux yeux, Maî_tres de tous les

Cé_lébrons ses beaux yeux, Maî_tres de tous les

Cé_lébrons ses beaux yeux, Maî_tres de tous les

cœurs. Célébrons ses beaux

cœurs. Célébrons ses beaux

cœurs. Célébrons ses beaux

cœurs.

yeux, maîtres de tous les cœurs, Chan_tons, chan_tons,

yeux, maîtres de tous les cœurs, Chan_tons, chan_tons,

yeux, maîtres de tous les cœurs, Chan_tons, chan_tons,

Chan_tons, chan_tons,

Chan_tons ses traits vainqueurs, Cé_lé_brons ses beaux yeux

Chan_tons ses traits vainqueurs, Cé_lé_brons ses beaux yeux

Chan_tons ses traits vainqueurs, Cé_lé_brons ses beaux yeux

Chan_tons ses traits vainqueurs, Cé_lé_brons ses beaux yeux

maî_tres de tous les cœurs.

maî_tres de tous les cœurs.

maî_tres de tous les cœurs.

maî_tres de tous les cœurs.

Célebrons ses beaux yeux, maîtres de tous les cœurs. Chan_tons, chantons Is_

Célebrons ses beaux yeux, maîtres de tous les cœurs. Chan_tons, chantons Is_

Célebrons ses beaux yeux, maîtres de tous les cœurs. Chan_tons, chantons Is_

Célebrons ses beaux yeux, maîtres de tous les cœurs. Chan_tons, chantons Is_

- sé, Chan_tons ses traits vain_queurs, Cé.le_brons ses beaux yeux

- sé, Chan_tons ses traits vain_queurs, Cé.le_brons ses beaux yeux

- sé, Chan_tons ses traits vain_queurs, Cé.le_brons ses beaux yeux

- sé, Chan_tons ses traits vain_queurs, Cé.le_brons ses beaux yeux

maî tres de tous les cœurs . Célébrons ses beaux yeux maî tres de tous les

maî tres de tous les cœurs . Célébrons ses beaux yeux maî tres de tous les

maî tres de tous les cœurs . Célébrons ses beaux yeux maî tres de tous les

maî tres de tous les cœurs . Célébrons ses beaux yeux maî tres de tous les

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "maî tres de tous les cœurs . Célébrons ses beaux yeux maî tres de tous les".

cœurs .

cœurs .

cœurs .

cœurs .

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "cœurs .", "cœurs .", "cœurs .", and "cœurs .".

PREMIER AIR POUR LES FAUNES.

Pesamment..

PIANO.

The first system of music consists of two measures. The right hand (treble clef) begins with a series of chords and moving lines, while the left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with eighth notes. The key signature is two sharps (F# and C#).

The second system continues the piece with two measures. The right hand features more complex rhythmic patterns and chords, while the left hand maintains a consistent accompaniment. The key signature remains two sharps.

The third system contains two measures. The first measure is marked with a first ending bracket (1.) and a second ending bracket (2.). The second measure is marked with a piano dynamic 'p'. The right hand has a melodic line, and the left hand has a supporting accompaniment.

The fourth system consists of two measures. The right hand has a more active melodic line with some grace notes, while the left hand continues with a steady accompaniment. The key signature is two sharps.

The fifth system consists of two measures. The right hand features a melodic line with some grace notes, and the left hand provides a consistent accompaniment. The key signature is two sharps.

The sixth system contains two measures. The first measure is marked with a first ending bracket (1.) and a second ending bracket (2.). The second measure is marked with a piano dynamic 'p'. The right hand has a melodic line, and the left hand has a supporting accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Second system of musical notation, including first and second endings marked 1. and 2.

Third system of musical notation, starting with a piano (*p*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation, including a crescendo (*Cresc.*) marking.

Fifth system of musical notation, including a forte (*f*) dynamic marking and first/second endings.

UNE TRIADE.

Mod^o

AIR.

Vocal line for the "UNE TRIADE" section, including a first ending.

I - ci les ten_dres_oi-seaux Gou_tent cent douceurs se_crètes: I - ci

Piano accompaniment for the "UNE TRIADE" section, starting with a piano (*p*) dynamic marking.

crètes, Et l'on entend ces co-teaux -- Re-ten-tir des chan-son-

-net-les Qu'ils ap-pren-nent aux é-chos. Et l'on -chos.

f

p

f

UNE DRYADE.

Sur ce ga - zen - les - ruis - seaux Mur - mu - rent -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a repeat sign. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

— leurs a - mou - ret - tes: Sur ce - ret - tes: Et l'on

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes first and second endings, indicated by '1^a' and '2^a' above the notes. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

voit jus - qu'aux or - meaux, Pour em - bras - ser - les - fleu -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a repeat sign and a fermata over the final note of the phrase. The piano accompaniment provides harmonic accompaniment throughout.

- ret - tes Pen - cher leurs jeu - nes ra - meaux. Et l'on - meaux.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes first and second endings, indicated by '1^a' and '2^a' above the notes. The piano accompaniment concludes with a final chord in the right hand.

PREMIER PASSEPIED.

PIANO.

All.

f

The first system of the Premier Passepied consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together, with slurs and accents. The bass staff begins with a bass clef and contains a series of chords and single notes, primarily eighth and sixteenth notes, with slurs and accents.

The second system continues the musical notation from the first system, maintaining the same key signature and time signature. It features similar rhythmic patterns and melodic lines in both the treble and bass staves.

The third system continues the musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material in both staves.

The fourth system continues the musical notation, with the treble staff showing more complex rhythmic figures and the bass staff providing a steady accompaniment.

DEUXIEME PASSEPIED.

1^{re}

2^{de}

p Haut.

Bass.

The first system of the Deuxieme Passepied consists of two staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The treble staff contains two distinct melodic lines, labeled '1^{re}' and '2^{de}', which are first and second endings. The bass staff contains a series of chords and single notes. The dynamic marking *p* (piano) is indicated, along with the instruction 'Haut.' (Hautbois). The word 'Bass.' is written below the bass staff.

The second system continues the musical notation for the Deuxieme Passepied. The treble staff continues with the melodic lines, and the bass staff continues with the accompaniment. The dynamic marking *Quat.* (Quatuor) is visible in the treble staff.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff begins with the instruction *Hautb.* above the staff. The bass staff begins with the instruction *p* below the staff. The system continues with melodic and harmonic development.

Third system of musical notation. The bass staff includes the instruction *Quat.* above the staff. The system shows further melodic and harmonic progression.

Fourth system of musical notation. The bass staff includes the instruction *Ol.* above the staff and *Bc.* below the staff. The system concludes with a final melodic phrase in the treble staff.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic themes established in the previous systems.

Sixth system of musical notation, the final system on the page, showing the concluding melodic and harmonic elements of the piece.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of a piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Fin du 3^e Acte.

ENTR'ACTE
AIR DE TROMPETTES.

PIANO.

Third system of a piano score, marked *f*. It begins with a double bar line and a repeat sign. The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line with chords.

Fourth system of a piano score, featuring first and second endings (1^a and 2^a) in the right hand. Dynamics include *f* and *p*.

Fifth system of a piano score, continuing the piece with alternating dynamics of *f* and *p*.

Sixth system of a piano score, concluding the piece with alternating dynamics of *f* and *p*.

QUATRIÈME ACTE

Le Théâtre représente une Grotte.

SCÈNE I.

ISSÉ.

Lentement Fl.

PIANO. *p*

f *p* *f* *p* *f* *p*

ISSÉ

FILLES - te a - mour, — ô ten - dres - se inhu - mai - ne, Pour

- quoi vous ins_pis - rais - je au cœur d'un Dieu ja - loux? D'aurais mieux ai -

- mé son cœur - roux, Je crai_gnais cent fois moins sa hai - ne; Quel des -

- tin pour moi, quelle pei_ne! Qu'en - tends-je? queLle

voix se mêle à mes san_glots? Qui ne ré pond i - ci?

Seraient-ce les E - chos?

Fl.

p *f* *p* *f*

Hé - las! ne cessez

f *p*

peint de par-ta - ger ma plainte Plai -

Fl

- guez, plai - guez Pé - tat où je me vois.

Plai - guez, plai - guez Pé - tat où je me vois.

I.  Sou-pi-rez des tour-ments dont — je me sens at-

I.  -tein-te, Et — gé-mis-sez du sort qui s'op- pose à mon

I.  choix. *p*

I.  Vai-ne-ment, A-pol-lon, vo-tre gran-deur su-

I.  -prè-me Fe-ra luire à mes yeux ce qu'elle a de plus doux. Je ne

changerai pas pour vous le fi - dè - le Ber - ger — que j'ai - me. De ne

chan - gerai pas pour vous — le fi - dè - le Ber - ger — que j'ai -

- me.

Mais quel con -

- cert harmoni - eux Vient troubler le si - lence et la paix de ces lieux?

SCÈNE II.

ISSÉ, LE SOMMEIL et sa suite.

Lent.

PIANO.

First system of the piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is in 3/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a series of chords and dyads, while the left hand plays a simple bass line.

Second system of the piano accompaniment. The right hand continues with chordal textures, and the left hand has a more active bass line with eighth notes.

Third system of the piano accompaniment. Dynamics change to mezzo-forte (*mf*) and then pianissimo (*pp*). The right hand has some melodic movement, and the left hand continues with a steady bass line.

Fourth system of the piano accompaniment. The dynamic is mezzo-forte (*mf*). The right hand features more complex chordal patterns, and the left hand has a walking bass line.

Fifth system of the piano accompaniment. Dynamics fluctuate between piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), and pianissimo (*pp*). The right hand has a more active melodic line, and the left hand continues with a steady bass line.

Sixth system of the piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line, and the left hand continues with a steady bass line.

Très lent.

CHŒUR.

1^{re} Soprani.

p Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les

2^{es} Soprani.

p Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les

Contralti.

p Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les

char - mes du re - pos; Le som - meil pour cal - mer Vos crain - tes, Vous

char - mes du re - pos; Le som - meil pour cal - mer Vos crain - tes, Vous

char - mes du re - pos; Le som - meil pour cal - mer Vos crain - tes, Vous

of - fre ses plus doux pa - vots. Belle Is -

of - fre ses plus doux pa - vots. Belle Is -

of - fre ses plus doux pa - vots. Belle Is -

pp

- sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les char - mes

- sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les char - mes

- sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les char - mes

du re - pos. Gôû - tez les char - mes du re -
 du re - pos. Gôû - tez les char - mes du re -
 du re - pos. Gôû - tez les char - mes du re -

ISSE avec douleur.

- pos. Qui vous in - tère - sse à mes pei - nes? Ap - pre - nez - moi, du
 - pos.
 - pos.

moins, quel ordre vous a - mè - ne, Quel Dieu pro - pice est tou - ché de mes

CHŒUR.

maux? *p* Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes,
p Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes,
p Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes,

Gou_tez les char_mes du re_pos, Le som_meil pour cal_mer Vos

Gou_tez les char_mes du re_pos, Le som_meil pour cal_mer Vos

Gou_tez les char_mes du re_pos, Le som_meil pour cal_mer Vos

craintes, Vous of_fre ses plus doux pa_vots. Belle Is_

craintes, Vous of_fre ses plus doux pa_vots. Belle Is_

craintes, Vous of_fre ses plus doux pa_vots. Belle Is_

pp

- se, sus_pen_dez vos plain_tes, Gou_tez les char_mes

- se, sus_pen_dez vos plain_tes, Gou_tez les char_mes

- se, sus_pen_dez vos plain_tes, Gou_tez les char_mes

du_re_pos. Gou_tez les char_mes du_re_pos.

du_re_pos. Gou_tez les char_mes du_re_pos.

du_re_pos. Gou_tez les char_mes du_re_pos.

SARABANDE.

Moderato.

Tendrement.

PIANO.

The first system of the musical score is written for piano. It begins with a treble clef and a bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato' and the character is 'Tendrement'. The dynamics are marked 'p' (piano). The music consists of a melody in the treble clef and a harmonic accompaniment in the bass clef.

The second system continues the piece and includes two endings. The first ending is marked '1^a' and the second ending is marked '2^a'. The notation shows a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef.

The third system is marked 'ff' (fortissimo). It features a more intense texture with chords in the treble clef and a steady bass line in the bass clef.

The fourth system continues with complex chordal textures in the treble clef and a rhythmic bass line in the bass clef.

The fifth system features sustained chords in the treble clef and a moving bass line in the bass clef.

The sixth system concludes the piece with two endings, marked '1^a' and '2^a'. The notation shows a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef.

ISSE. Lentement.

1. C'est fait, — le re - pos va sus - pen - dre mes

1. lar - mes; En vain la dou - leur que je sens Veut me dé -

1. — fen - dre de ses char - mes. Le som -

1. - meil malgré moi, s'em - pa - re de mes sens.

Tendrement.

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including grace notes. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the left hand.

Second system of the musical score. It continues the melodic and harmonic development. The system concludes with a first ending bracket labeled "1." and a second ending bracket labeled "2.", both leading to a repeat sign.

Third system of the musical score. The right hand features a more active melodic line with sixteenth notes and grace notes. The left hand accompaniment consists of chords and moving bass lines. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the left hand.

Fourth system of the musical score. The melodic line in the right hand continues with grace notes and sixteenth-note patterns. The left hand accompaniment features a steady rhythmic pattern with chords.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with grace notes and sixteenth notes. The left hand accompaniment consists of chords and moving bass lines.

Sixth system of the musical score. The system concludes with a first ending bracket labeled "1." and a second ending bracket labeled "2.", both leading to a final cadence.

LE SOMMEIL.

Sou - ges, pour A - pol - lon si - gna - lez vo - tre

le S. zé - le, Il veut de cet - te Nymphé é - prou - ver tout l'A -

le S. - mour; Tra - cez à ses es - prits une i - ma - ge fi -

le S. - de - le De la gloi - re — du Dieu du jour.

Lent.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 3/4 time signature. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a series of chords and dyads, while the left hand has a simple bass line.

Second system of musical notation. The right hand continues with chordal textures, and the left hand has a more active bass line with eighth notes.

Third system of musical notation. Dynamics include *mf* and *pp*. The right hand has more complex chordal patterns, and the left hand features a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. The dynamic is *mf*.

Fifth system of musical notation. Dynamics include *mf*, *p*, and *pp*. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a bass line with some rests.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a bass line with some rests. The system concludes with a double bar line.

SCÈNE III.

Moderato.

HILAS.

Que vois - je! c'est Is - sé qui re - pose en ces

PIANO.

lieux: d'y ve - nais pour plain - dre ma peine, Mais, mes cris trouble -

- raient son re - pos pré - ci - eux; Renfer - mons - dans mon cœur u - ne tris -

- tes - se vai - ne. Vous, Rui - seaux a - mou - reux de

H. *cel ai-ma - ble* *pei - ne, Cou - lez* _____ *si len - te -*

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a melodic phrase that is then held by a fermata. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

H. *- ment, et murmurez si bas qu'Is - sé ne vous en - ten - de*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar melodic contour to the first system, with a fermata. The piano accompaniment maintains its rhythmic texture, with some harmonic changes in the right hand.

H. *pas. Cou - lez* _____ *si len - te - ment,*

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata, and the piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic and harmonic patterns.

H. *et mur - mu - rez si bas qu'Is - sé ne vous en - ten - de pas.*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a fermata. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand towards the end of the system.

H

pp *mf*

H

Zé - phirs, remplis - sez l'air d'u - ne frai - cheur nou - vel - le: Et

Dim. *p*

H

vous, E - chos, dor - mez, dor - mez, dormez comme

H

el - le, Et vous, E - chos, dor - mez, dor - mez, dor - mez comme el -

H. *le. —* Que d'attraits! que d'ap-pas!

mf *pp*

H. *Animez.* Contentez - vous, mes —

f

H. yeux. Parcou-rez tous ses char - mes! Payez - vous, s'il se

H. *Animez.* peut, des lar — mes que vous a - vez versé pour eux. Payez -

H

-vous, s'il se peut, des lar- mes Que vous a-

H

vez ver-sé pour eux.

p *pp* *mf*

H

ISSÉ vivement.

Qu'ai-je pen-

p

I

-sé? Quel songe est ve-nu me sé- dui-re? j'ai cru voir A-pol-

1

- lon quitter les Cieux pour moi, je me trouvais seu - sible à l'a - deur qui l'ins -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The lyrics are: "- lon quitter les Cieux pour moi, je me trouvais seu - sible à l'a - deur qui l'ins -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

1

- pi - re. Un mu - tu - el a - mour en - ga - geait no - tre foi. Hé -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- pi - re. Un mu - tu - el a - mour en - ga - geait no - tre foi. Hé -". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chordal changes in the right hand.

1

tendrement.
- las! cher Phi - lé - mon, pour qui seul — je sou - pi - re, ne me reprochez

The third system begins with the vocal line marked *tendrement.* The lyrics are: "- las! cher Phi - lé - mon, pour qui seul — je sou - pi - re, ne me reprochez". The piano accompaniment continues with a similar texture, providing harmonic support for the vocal melody.

1

point ces son - ges im - puis - sants, Mon cœur n'a point de part à l'er -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "point ces son - ges im - puis - sants, Mon cœur n'a point de part à l'er -". The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

BILAS.

I. *reur de mes sens. Ciel! qu'en-tends-je? et le puis-je croi-re? quoi! le*

II. *tendre A-pol_lon qui veut vous en_ga - ger, Ne peut à mon Ri -*

III. *- val ar_ra_cher la vic - toi - re! Quand vous char_mez un* *(en reproche)*

IV. *Dieu, vous ai - mez un Ber - ger, Et j'ai con - tre ma* *Vivement.*

V. *flamme et l'A_mour et la Gloi - re! C'en est trop! il faut* *Vivement.*

avec douleur.

H
 fuir vos fu - nes - tes at - traits! de vais trai - ner ail -

Vivement.

H
 - leurs n - ue mouran - te vi - el! L'Amour ne m'offre ici que de cru - els ob -

H
 - jets, Vos feux, mon dé - ses - poir, ma cons - tan - ce tra -

ISSÉ.

H
 - hi - e; Cru - el - le, tout m'èn - gage à ne vous voir ja - mais! Que je

I
 plains les mal - heurs dont sa flamme est sui - vi - e!

SCÈNE IV.

PAN, ISSÉ.

Moderato.

PAN.

Phi - lé - mon, belle Is - sé, Souffre un sort ri - gou -

PIANO.

mf

- reux; LO - ra - cle lé - tonne et l'a - lar - me. Il craint qu'in - fi - dèle à ses

P.

veux, Ce qui l'al - fli - ge ne vous char - me. Où pour - rai - je le ren - con -

ISSÉ.

- trer? Je brû - le de dé - truire un soup - çon qui m'ou -

PAN. ISSÉ.

tra-ge. Je l'ai lais-sé dans le prochain bo - ca - ge. Vole

A-mour, fuis mes pas: vole

A-mour, vo - le Et viens le ras - sur

ENTR'ACTE.

Allegretto.

PIANO. *f*

1^a 2^a

p

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble clef and a bass clef. The melody in the treble staff continues with various note values and rests, while the bass staff provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the middle of the system. The notation shows a mix of eighth and sixteenth notes in the treble, with a more rhythmic bass line.

Fourth system of musical notation. This system features a more complex texture with many beamed notes and chords in the treble staff, and a bass line with some longer note values.

Fifth system of musical notation, featuring two first endings marked with '1.' and '2.'. A dynamic marking of *p* (piano) is located below the second ending. The system concludes with a double bar line.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It contains several measures of music, including some chords and melodic fragments, ending with a double bar line.

ACTE CINQUIÈME

Le théâtre représente une solitude.

Allegro.

DORIS.

PIANO.

f *p* *f*

p *f*

DORIS.

Chan_tez, oi_seaux,

p *p* *p*

chan_tez — oi_seaux chan_tez, — chan_

— tez — oi_seaux, chan_tez, 8.

p Flûtes.

8.

Que vo_tre sort est doux!

Violent. *f*

Vous ne brû_lez ja_mais qued'ar_deurs mu_tu -

el_les, Vous ê_tes amou_reux et n'êtes point ja_loux, Chan_tez oi -

- seaux, chan_tez!

Que

P^{tes} Fl:

vo_tre sort est doux!

f

D

Le seul plai - sir vous rend — fi -

p

D

- dè - les; Le seul plai -

f

D

- sir vous rend — fi - dè - les, On n'est heu - reux quen ai -

D

- mant com - me vous. Chan - tez, oi - seaux.

D

Chan - tez — oi - seaux, Chan - tez, — chan -

D

tez — oi — seaux, chan — tez!

Flûtes.

Detailed description: This system contains a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a long note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The key signature has one sharp (F#).

D

Que vo_tre sort est doux! Chan_tez!

Violons.

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour with some grace notes. The piano accompaniment includes a section marked 'Violons.' with a more active melodic line in the right hand. The key signature remains one sharp.

V

Lent.

Chan_tez — oi — seaux! Chan —

Detailed description: This system is marked 'Lent.' and features a vocal line with a long note and a piano accompaniment with a more rhythmic bass line. The key signature is one sharp.

D

tez! Que vo_tre sort est doux!

Flûtes.

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour with some grace notes. The piano accompaniment includes a section marked 'Flûtes.' with a more active melodic line in the right hand. The key signature remains one sharp.

Allegro.

Gaiement.

Detailed description: This system is marked 'Allegro.' and 'Gaiement.' and features a piano accompaniment on two staves. The music is more rhythmic and lively. The key signature is one sharp.

SCÈNE II.

PAN, DORIS.

PAN.

Quel su - jet a con - duit Do - ris en ce bo -

PIANO.

DORIS.

- ca - ge? Je viens ré - ver à votre humeur vo - la - ge: Vous vous las - sez bien -

- tôt d'ê - tre dans mes li - ens, Un nou - vel ob - jet vous en -

- ga - ge Et vous cher - chez dé - ja d'au - tres yeux que les miens. Sur

PAN.

DORIS.

qui prenez-vous ces al - lar - mes? Non, — je n'en dou - te point, vous ai -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are: "qui prenez-vous ces al - lar - mes? Non, — je n'en dou - te point, vous ai -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The music is in a simple, rhythmic style.

- mez d'autres charmes. de vous ai vu sui - vre les

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- mez d'autres charmes. de vous ai vu sui - vre les". The vocal line is in a bass clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The music maintains the same key signature and time signature as the first system.

pas de la jeu - ne Té - mi - re: — re: —

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "pas de la jeu - ne Té - mi - re: — re: —". The vocal line is in a bass clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The system includes first and second endings, indicated by "1^a" and "2^a" above the vocal line and below the piano accompaniment.

Si vous la trouviez sans — ap - pas Qu'aviez-vous à lui di - re?

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Si vous la trouviez sans — ap - pas Qu'aviez-vous à lui di - re?". The vocal line is in a bass clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The music maintains the same key signature and time signature.

Si vous la trouviez — sans ap - pas, Qu'aviez vous — à lui di -

The fifth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Si vous la trouviez — sans ap - pas, Qu'aviez vous — à lui di -". The vocal line is in a bass clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The system ends with a double bar line and a common time signature.

All^{te}

PAN.

re? de lui di - sais que pour nous ai - mer bien. Il faut ban -

Hautbois.

Bassons.

1^a 2^a

nir le re - proche et la crain - te: de lui di - crain - te, Un cœur ja -

loux n'est pas fait pour le mien, Et je veux ai - mer sans con - train - te. Un cœur ja -

loux n'est pas fait pour le mien, Et je veux ai - mer sans con - train - te.

Récit

Mais vous qui vous trou - blez par d'in - jus - tes sou - cis, Que diriez vous au jeune I -

f

DORIS.
Allegro.

P

- phis? de lui di - sais qu'un cœur vo - la - ge Ne pour

D

- ra jamais m'enga - ger. de lui di - ger. Hé! que fe - rais - je d'un Ber -

D

- ger De qui la flam - me se par - ta - ge? Hé! que fe - rais - je d'un ber -

D

- ger De qui la flam - me se par - ta - ge? Vous n'a - vez en - ten -

P

du, Do - ris, je vous en - tends: Hé bien, n'affectons point u - ne constan - ce vai - ne.

PAN. Gai. Nos cœurs ne sont pas faits pour

Nos cœurs ne sont pas faits pour u - ne mê - me chaî -

D u - ne mê - me chaî - - - ne, Choi - sis - sons d'au - tres

P - - - ne, Nos cœurs ne sont pas faits pour

D fers, Choi - sis - sons d'au - tres fers Dont ils soient plus con -

P u - ne mê - me chaî - - -

D - tents. Nos cœurs ne sont pas faits pour u - ne

P - ne. Choi - sis - sons d'au - tres fers, Choi - sis - sons d'au - tres fers, Dont

U
 mê - me chaî - ue. Nos cœurs ne sont pas faits, Nos
 P
 ils soient plus con - tents, Nos cœurs ne sont pas faits, Pour

U
 cœurs ne sont pas faits pour u - ne mê - me chaî - ue. Nos
 P
 u - ne mê - me chaî - ue. Nos

U
 cœurs ne sont pas faits Pour u - ne mê - me chaî - ue.
 P
 cœurs ne sont pas faits Pour u - ne mê - me chaî - ue.

U
 ne, Choi - sis - sons d'au - tres fers, Dont ils soient plus con -
 P
 ne, Choi - sis - sons d'au - tres fers, Dont ils soient plus con -

D. *- tents. Choi_sis_sons d'au_tres fers, Choi_sis_sons d'autres fers: dont*

P. *- tents. Choi_sis_son d'au_tres fers, Choi_sis_sons d'autres fers: dont*

Allegretto.

D. *ils soient plus con_tents.*

P. *ils soient plus con_tents. Heu_reu_senil_le fois, heu_reu_se l'incons.*

AIR.

P Hautb.

B^{os}

P. *-tan_ce Heu_reu_senil_le fois, Heu_reu_se l'incons_tan_ce. Le plus*

P. *char_mant a_mour Est ce_lui qui com_men_ce Et fi_nit en un*

p.

jour: Le plus charmant a - mour Est ce - lui qui com - men - ce Et fi -

p.

- nit en un jour: Heu - reu - se mil - le fois, Heu - reu - se l'incons -

p.

- tan - ce. Heu - reu - se mil - le fois, Heu - reu - se l'incons - tan - ce.

p.

Mais j'a - per - çois la Nymphe, et Phi - lémon s'a - van - ce.

Lent.

SCÈNE III.

ISSÉ PHILÉMON.

And^{te} Tendrement.

PIANO.

First system of piano accompaniment. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. It features a delicate melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamic is marked 'p' (piano).

Second system of piano accompaniment, continuing the melody and bass line from the first system.

Third system of piano accompaniment, concluding the instrumental introduction.

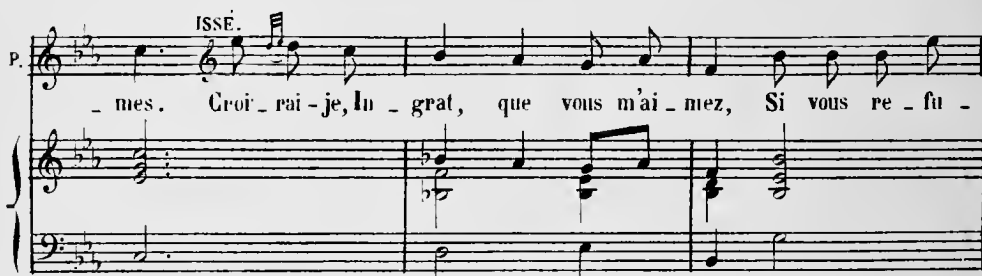
PHILÉMON.

Vocal line for Philémon. The lyrics are: "Non, je ne puis me rassurer. Par vos ser-". The music is in a minor key with a 3/4 time signature.

Continuation of the vocal line for Philémon. The lyrics are: "-ments et par vos larmes Vous tâchez vainement de bannir mes a-". The music concludes with a double bar line and a key signature change to a major key.

P.  - lar_mes, Non! je ne sau - rais es - pé - rer. Que vous vou -

P.  - liez me pré - fé - rer au Dieu puis - sant qui se rend à vos char -

P.  - mes. **ISSÉ.** Croi - rai - je, In - grat, que vous m'ai - mez, Si vous re - fu -

I.  - sez de me croi - re. Les **PHILÉMON.** nœuds que l'amour a for -

P.  - més vont é - tre bri_sés par la Gloi - re, Pardon - nez mes transports ja -

P. ISSÉ.

- lous! d'ai tout à re_dou - ter puis qu'elle est ma - ri - ches - se. Je ne la connais

I.

point cet_te gloi_re fa - ta - le, Mon cœur ne re_connaît que

I.

vous; je le di_sais à cet - te so_li - tu - de. El - le sait mes tour -

I.

- ments - se - crets; Que ne peut - elle, hé - - - las! ré_pé - ter - nos re -

I.

- grets! Pour vous ti - rer d'inqui - é - tu - de. Que ne peut elle, hé -

I. *las!* ré - pé - ter mes re - grets, Pour vous ti - rer d'in - qui - é -

I. - tu - de! C'est moi qui vous ai - me le plus ten - dre -

I. - ment, C'est moi qui vous ai - me le plus ten - dre - ment! C'est
 P. C'est moi qui vous ai - me le plus ten - dre - ment! C'est

I. moi qui vous ai - me Le plus ten - dre - ment! C'est moi qui vous
 P. moi qui vous ai - me Le plus ten - dre - ment! C'est moi qui vous

I. ai - me Le plus ten - dre - ment! Si

P. ai - me Le plus ten - dre - ment! Si vous m'ai - miez - de mê - me Mon

I. vous m'ai - miez - de mê - me Mon sort se - rait char - mant, Si

P. sort se - rait char - mant, Si vous m'ai - miez - de mê - me Mon

I. vous m'ai - miez - de mê - me Mon sort se - rait - char - mant, C'est

P. sort se - rait char - mant, Mon sort se - rait - char - mant, C'est

I. moi qui vous ai - me le plus ten - dre - ment, C'est moi qui vous

P. moi qui vous ai - me le plus ten - dre - ment, C'est moi qui vous

I. ai - me le plus ten - dre - ment. C'est moi qui vous ai - me

P. ai - me le plus te - dre - ment. C'est moi qui vous ai - me

I. Le plus ten - dre - ment.

P. Le plus ten - dre - ment. Non! — Non! vous m'oublie - rez pour la grandeur su -

I. Que vos soup - çons me font souf - frir! Ciel! ne

P. - pré - me.

Vivement.

I. puis - je vous en gué - rir! A - pol - lon, en ces lieux, Hà - tez - vous de pa -

Tendrement.

1. *raî - tre; Par des attraits pom - peux, Tô - chez de mât - ten - drir. Ce Ber -*

Vivement

1. *- ger de mon cœur se - ra toujours le maî - tre, Et les yeux e - cla -*

Tendrement.

1. *- tants que vous vien - drez m'of - frir ne ser - vi - ront... Hé -*

1. *- las! Qu'osai-je di - re! Mes transports indis - crets pressent vo - tre mal -*

1. *- heur: Ce Dieu qu'un vain a - mour ins - pi - re, Se ven - ge - ra sur*

*Le théâtre se change en un Palais magnifique et
les Heures descendent.*

1. vous du re - fus de mon cœur! Mais, que vois - je? quel Le puis -

PHILÉMON.
- sance — en un Palais su - perbe a chan - gé ce sé - jour? Je vois les

Ph Heu - res, leur pré - sen - ce Nous an - non - ce le Dieu du jour! Ah! fuy -

vivo ment.
- ons, cher A - mant; qui pour - rait nous de - fen - dre De la fu -

PHILÉMON.
- reur d'un Dieu ja - loux? Non! je veux le flé - chir ou mou -

Ph. ISSÉ

- rir sous ses coups! A quel fri - vo - le es - poir vous lais - sez - vous sur -

I. ISSÉ

- prendre! Fuyons! Fuy - ons! dé - ro - nous - nous tous deux à son cour -

I. ISSÉ.

- roux. Nos pleurs l'at - ten - dri - rent! Je trem - ble, je fris -

I. PHILÉMON.

- son - ne! Cro - yez - en mon es - poir plu - tôt que votre ef -

Ph. ISSÉ. PHILÉMON.

- froi. In - grat, veux - tu pé - rir? que rien ne vous é -

ISSE vivement

Pb.

- ton-ne. O-te-moi donc l'a-mour dont je brû-le pour

1.

toi! de ne me connais plus, la raison m'aban-don-ne! dou-is, cru-

1.

-el, jou-is du trouble où tu me vois. Un de-ses-poir af-

1.

- freux de mes es-prits s'em-pa-re, Ciel! où

1.

suis-je? Que vois-je? arrê-tez, Dieu bar-bare! Où por-tez-

Tendrement.

I. —vous votre in - jus - te fu - reur? E - par - gnez mon a - mant, per -

PHILEMON vivement

Tendrement.

I. -cez plu_tôt mon cœur! Ah! c'est trop, belle Is - sé, voyez cou -

Ib. -ler — des lar - mes, Que je verse à la fois de joie et de dou -

Ph. - leur! Je fais ce Dieu cru - et qui cau - se vos a - lar - mes, Et ce

ISSÉ. PHILEMON vivement.

Ph. ten - dre Ber - ger si cher — à vo - tre cœur. Vous! Nym - phe trop fi -

PL. ISSÉ.

- dè - le, Is - sé, par - don - nez - moi cette é - preu - ve cru - el - le! Vous, A - pol -

I. - lon! maLgré les maux que j'ai souf - ferts, Si vous m'en ai - mez

Moderato.
PHILÉMON.

I. mieux, que ces maux me sont chers! Heu - res, marquez l'ins - tant

Ph. de ma fé - li - ci - té! Vous, Mor - tels, ac - cou - rez Cé - lé -

Ph. *brez la beau - té la plus tendreet la plus fi - dè - le! L'a-*

Ph. *- mour for - me pour nous u - ne chaîne é - ter - nel - le. Ve -*

Ph. *- nez, accou - rez, ap - plaudis - sez à mes heureux sou -*

Ph. *- pirs. Pour prix de mes bien - faits cé - lè - brez mes plai - sirs.*

SCÈNE IV^{me} et DERNIÈRE.

APOLLON, ISSÉ LES HEURES.

Troupes d'Européens, d'Africains, de Chinois et d'Égyptiens

MARCHE DES NATIONS.

Allegro *Gat.*

PIANO.

f

1ª

2ª

p

1ª

2ª

CHŒUR.

Gai.

f Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi -

f Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi - re, que ta gloi - re, que ta

f Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi - re, que ta gloi - re, que ta

f Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi -

— re est ex - trê — me! que tes plai - sirs sont doux! Que ta

gloire est ex - trê — me! que tes plai - sirs sont doux! Que ta

gloire est ex - trê — me! que tes plai - sirs sont doux! Que ta

— re est ex - trê — me! que tes plai - sirs sont doux! Que ta

gloire _____ est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -
 gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -
 gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -
 gloire _____ est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The piano part consists of a grand staff with treble and bass clefs. The vocal lines are in a minor key and feature a melodic line with some grace notes and a bass line. The lyrics are repeated across the four vocal staves.

- tant que toi mè - me.
 - tant que toi mè - me.
 - tant que toi mè - me.
 - tant que toi mè - me.

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The piano part consists of a grand staff with treble and bass clefs. The vocal lines are in a minor key and feature a melodic line with some grace notes and a bass line. The lyrics are repeated across the four vocal staves.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music includes a trill in the right hand.

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef.

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line consists of five staves with lyrics in French. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves.

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloire ——— est ex -
 Que tes plai - sirs — sont doux! que ta gloi - re. Que ta
 Que tes plai - sirs ——— sont doux! Que ta
 Que tes plai - sirs ——— sont doux! Que ta

- trè - me! Que ta fé-li-ci - té dure au - tant que toi -
 gloire est ex - trè - me!
 gloire est ex - trè - me! Que ta fé-li-ci -
 gloire est ex - trè - me! Que ta fé-li-ci - té dure au -

- mè - me! Que ta fé-li-ci - té dure au - tant, dure au -
 Que ta fé-li-ci - té dure au - tant que toi - mè - me, au -
 - té dure au - tant que toi - mè - me! dure au -
 - tant que toi - mè - me! Que ta fé-li-ci - té dure, au -

- tant que toi mè - me! Que ta gloire ——— est ex -
 - tant que toi mè - me! Que ta
 - tant que toi mè - me! Que ta gloire ———
 - tant que toi mè - me! Que ta gloire ———

trè - me! ——— Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -
 gloire est ex - trè - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -
 ——— est ex - trè - me! Que ta fé - li - ci -
 ——— est ex - trè - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -

mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au - tant que toi
 - tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -
 - te dure au - tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-
 tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -

mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au - tant, dure au -
 tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -
 - té dure au - tant que toi - mê - me! dure au -
 - tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -

- tant que toi - mê - me.
 - tant que toi - mê - me.
 - tant que toi - mê - me.
 - tant que toi - mê - me.

f

Que ta gloire est ex -
 Que ta gloire est ex - trê - me
 Que ta gloi - re, que ta gloire est ex -
 Que ta gloire est ex - trê - me

trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me,

trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me,

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands, providing harmonic support for the vocal lines.

- mê - me, Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me

- mê - me, Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me

The second system continues the musical piece with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines conclude with the phrase '- mê - me'. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines in both hands.

-mê - me, Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -
 Que ta fé - li - ci - té dure au - tant Que toi - mê - me
 -mê - me, Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -
 Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me

-mê - me, Que ta gloi — re est ex - trê - me!
 Que ta fé - li - ci - té dure au -
 -mê - me, Que ta gloi — re est ex - trê - me!
 Que ta gloire — est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -

Que ta fé-li-ci-té dure au-tant que toi-mê-me!
 - tant que toi-mê-me! Que ta fé-li-ci-té dure au-
 Que ta fé-li-ci-té dure au-tant que toi-
 - té dure au-tant que toi mê-me! Que ta fé-li-ci-

que ta fé-li-ci-té dure au-tant que toi-mê-me.
 - tant que toi mê-me, au-tant que toi-mê-me.
 - mê-me, dure au-tant que toi-mê-me.
 - té dure au-tant, dure au-tant que toi-mê-me.

AIR POUR LES EUROPÉENS.

Gravement.

PIANO.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music begins with a piano (p) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the piece. It features a first ending bracket labeled '1^a' at the end of the system. The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks such as accents and slurs.

The third system includes a second ending bracket labeled '2^a'. The musical texture remains consistent with the previous systems, showing the interplay between the melodic and accompaniment parts.

The fourth system continues the development of the piece. The notation shows a continuation of the melodic and harmonic themes established in the earlier systems.

The fifth system concludes the piece. It features a final ending bracket labeled 'f' and a double bar line. The music ends with a final chord in the upper staff and a sustained bass line in the lower staff.

MENUET.

Gai.

PIANO.

The piano accompaniment for the first section consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The music is in 3/4 time and features a light, rhythmic accompaniment with various chords and melodic lines. The first system includes a dynamic marking of *f* and some grace notes in the right hand.

UNE EUROPEENNE.

Ah! que d'attraits suivront vo-tre ten-

This section includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, showing a melodic phrase. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clef) and includes first and second endings, marked *1^a* and *2^a*. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

The third section features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, starting with a measure rest and then a melodic phrase. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clef) and includes a dynamic marking of *f*. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

f
 Ah! que d'at - traits sui - vront no - tre ten - dres - se! — Que de plai -
 Ah! que d'at - traits sui - vront no - tre ten - dres - se! — Que de plai -
 Ah! que d'at - traits sui - vront no - tre ten - dres - se! — Que de plai -
 Ah! que d'at - traits sui - vront no - tre ten - dres - se! — Que de plai -

f
 - sirs naî - tront de nos a - mours! Ai - mez sans ces - se, —
 - sirs naî - tront de nos a - mours!
 - sirs naî - tront de nos a - mours!
 - sirs naî - tront de nos a - mours!

L'EUROPÉENNE:
p

f
 Tout vous en pres - se, Que vos feux re - dou - blent tou -
 Tout vous en pres - se, Que vos feux re - dou - blent tou -

- jours! Ai - mez sans ces - se, — Tout vous en pres - se,

!Eu Sans a - mours Est - il de beaux jours?

f Ai - mons sans ces - se, — Tout vous en pres - se, Que vos
f Ai - mons sans ces - se, — Tout vous en pres - se, Que vos
f Ai - mons sans ces - se, Tout vous en pres - se, Que vos
f Ai - mons sans ces - se, Tout vous en pres - se, Que vos

f

feux re_dou_blent tou_jours! Ai_mons sans ces_se, _

feux re_dou_blent tou_jours! Ai_mons sans ces_se, _

feux re_dou_blent tou_jours! Ai_mons sans ces_se,

feux re_dou_blent tou_jours! Ai_mons sans ces_se,

Tout nous en pres_se. Sans a_mours Est-il de beaux jours?

Tout nous en pres_se. Sans a_mours Est-il de beaux jours?

Tout nous en pres_se. Sans a_mours Est-il de beaux jours?

Tout nous en pres_se. Sans a_mours Est-il de beaux jours?

AIR DES AMÉRICAINS. (1)

Pesamment.

PIANO.

(1) A la représentation, on coupe ce morceau.

First system of piano accompaniment, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture with chords and melodic lines.

Third system of piano accompaniment, concluding the instrumental introduction with chords and melodic lines.

UN AMERICAIN.

UN AMERICAIN.

Peut - on ja - mais braver l'Amour et sa puis -

First system of the vocal entry, including the vocal line and piano accompaniment.

un A.

- san - ce? Peut - on ja - mais vaincre l'Amour et ses at - traits? Peut - traits? Quels

Second system of the vocal entry, including the vocal line and piano accompaniment, with first and second endings marked.

un A. lieux un cœur peut-il chercher pour sa dé_fen - se? Nous le fuy -

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "lieux un cœur peut-il chercher pour sa dé_fen - se? Nous le fuy -". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

un A. - ons dans les fu_rêts, Il nous y suit avec ses traits. Sui -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "- ons dans les fu_rêts, Il nous y suit avec ses traits. Sui -". The piano accompaniment includes a change in time signature from 4/4 to 3/2.

un A. - vous ses vœux, De quoi nous sert la ré_sis_tan_cé? Il sait por -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "- vous ses vœux, De quoi nous sert la ré_sis_tan_cé? Il sait por -". The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

un A. - ter des coups cer_tains, Le sort des cœurs est en ses mains.

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "- ter des coups cer_tains, Le sort des cœurs est en ses mains." The piano accompaniment includes a change in time signature from 3/2 to 4/4.

*Psamment.**f*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music begins with a forte (*f*) dynamic. The first measure features a complex chordal texture in the right hand and a simple bass line in the left hand. The piece continues with a series of chords and melodic fragments in both hands.

The second system continues the piece. It features a first ending bracket over the final two measures of the system. The notation includes various chordal structures and melodic lines in both the treble and bass staves.

The third system begins with a second ending bracket labeled '2^a' over the first two measures. The music continues with a mix of chords and moving lines in both hands.

The fourth system shows further development of the piece's texture, with intricate chordal patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.

The fifth system continues the musical narrative with a focus on harmonic movement and melodic interplay between the two staves.

The sixth system concludes the piece on this page, featuring a final series of chords and melodic phrases in both the treble and bass staves.

AIR POUR LES EGYPTIENS.

PIANO.

All.^o

f

1^a

2^a

p

f

The image shows a piano score for a piece titled "AIR POUR LES EGYPTIENS." The score is written in 6/8 time and consists of six systems of music. The first system is marked "All.^o" and "PIANO." with a dynamic marking of "f". The second system continues the piece. The third system features a first ending bracket labeled "1^a". The fourth system features a second ending bracket labeled "2^a" and a dynamic marking of "p". The fifth system features a dynamic marking of "f". The sixth system concludes the piece. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and includes various musical notations such as chords, arpeggios, and melodic lines in both the treble and bass staves.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The system concludes with two first endings, labeled '1^a' and '2^a', each enclosed in a box.

AIR DES CHINOIS.

Moderato.

PIANO. *mf*

The second system begins with the tempo marking 'Moderato.' and the dynamic marking 'PIANO. *mf*'. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The music is characterized by a steady, moderate pace and includes various rhythmic patterns and chordal textures.

The third system continues the piece with two staves. It features a mix of melodic lines and harmonic accompaniment. The system ends with two first endings, labeled '1^a' and '2^a', each enclosed in a box.

The fourth system consists of two staves. The upper staff contains more intricate melodic passages, while the lower staff provides a solid harmonic foundation. The notation includes various rests and articulation marks.

The fifth system consists of two staves. The music continues with a consistent flow of notes and rests, maintaining the moderate tempo. The texture remains dense with overlapping lines in both hands.

The sixth and final system on this page consists of two staves. It concludes the piece with two first endings, labeled '1^a' and '2^a', each enclosed in a box. The notation includes various rests and articulation marks.

All.^o

First system of a piano score. The music is in 6/8 time and B-flat major. The right hand features a complex texture of chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

Second system of the piano score, continuing the musical themes established in the first system.

Third system of the piano score, featuring a first ending bracket labeled "1." at the end of the system.

Fourth system of the piano score, featuring a second ending bracket labeled "2^a" and a dynamic marking of *p* (piano).

Fifth system of the piano score, featuring a dynamic marking of *f* (forte) at the beginning.

Sixth system of the piano score, concluding the piece with a final cadence.

Gai.

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloire

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi - re, que ta gloi - re, que ta

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi - re, que ta gloi - re, que ta

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi

- re est ex - trê - me! Que tes plai - sirs sont

gloire est ex - trê - me! Que tes plai - sirs sont

gloire est ex - trê - me! Que tes plai - sirs sont

- re est ex - trê - me! Que tes plai - sirs sont

doux! Que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -
 doux! Que ta gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -
 doux! Que ta gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -
 doux! Que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -
 - té dure au - tant que toi - mè - me.
 - té dure au - tant que toi - mè - me.
 - té dure au - tant que toi - mè - me.
 - té dure au - tant que toi - mè - me.

FIN DE L'OPÉRA.